Организация Объединенных Наций S/PV.3896



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят третий год

3896-е заседание

Понедельник, 29 июня 1998 года, 11 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Монтейру	(Португалия)
Члены:	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Аморим
	Китай	г-н Цинь Хуасунь
	Коста-Рика	г-н Саенс Биоллей
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Эссонге
	Гамбия	г-н Джейн
	Япония	г-н Овада
	Кения	г-н Махугу
	Российская Федерация	г-н Змеевский
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Дальгрен
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Ричардсон

Повестка дня

Дети и вооруженные конфликты

98-85518.R

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Дети в условиях вооруженных конфликтов

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Бурунди, Канады, Чешской Республики, Германии, Индонезии, Италии, Марокко, Мозамбика, Намибии, Норвегии и Словакии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя, г-н Петрелья (Аргентина), г-н Ндарузанийе (Бурунди), г-н Фаулер (Канада), г-н Шмейкаль (Чешская Республика), г-н Айтель (Германия), г-н Донокусумо (Индонезия), г-н Фульчи (Италия), г-н Снусси (Марокко), г-н душ Сантуш (Мозамбик), г-н Анджаба (Намибия), г-н Колби (Норвегия) и г-жа Келтошова (Словакия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Оларе Отунну, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Первый оратор в моем списке - Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей г-н Олара Отунну. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Отунну (говорит по-английски): Г-н Председатель, для меня большая честь выступать в Совете Безопасности на заседании под Вашим руководством. Я хотел бы поблагодарить Вас за ту руководящую роль, которую Вы обеспечиваете, в частности в рассмотрении бедственного положения детей в вооруженных конфликтах.

Мы находимся на пороге нового тысячелетия. У нас будет много причин для празднования, потому что в современную эру наша цивилизация достигла выдающихся успехов практически в каждой области человеческой деятельности. Однако эти гигантские шаги в человеческом прогрессе сосуществуют, что вызывает обеспокоенность, с темной стороной нашей цивилизации. Мы являемся свидетелями нашей способности творить и мириться со значительной несправедливостью, нашей способности проявлять крайнюю ненависть и жестокость по отношению к нашим собратьям. Посмотрите, как мы можем уничтожать целые сообщества в стремлении к власти или во имя этнических соображений, религии, расы или класса.

Жизненно важным критерием нашей цивилизации должны быть ее человеческие качества. Он должен учитывать, как мы относимся к нашим собратьям и, прежде всего, как мы относимся к самым невинным и уязвимым членам нашего общества, к тем кто представляет будущее каждого общества - к нашим детям.

Накануне нового тысячелетия мы являемся свидетелями отвратительного явления, отвратительного явления, жертвы которого - дети в контексте вооруженных конфликтов. Сейчас примерно в 50 странах во всем мире дети страдают от воздействия вооруженных конфликтов, в их гуще и от их последствий.

Только за последнее десятилетие мы стали свидетелями того, как погибли 2 миллиона детей, свыше миллиона стали сиротами, 6 миллионов

получили серьезные ранения или постоянные увечья, 12 миллионов лишились крова и 10 миллионов получили серьезные психологические травмы. Дети, в особенности девочки, становятся объектом изнасилований и других форм сексуальных насилий в значительных масштабах.

В настоящее время половину всех беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, составляют дети. Около 800 детей ежемесячно погибают или получают увечья в результате наземных мин. По оценкам, четверть миллиона подростков до 18 лет носят оружие и являются детьми-солдатами в различных театрах конфликтов по всему миру.

Война не является для человечества чем-то новым. Равно как и случаи жертв среди гражданского населения во время войны. Но масштабы того, что мы наблюдаем, свидетельствуют о новом феномене: качественном сдвиге в характере и ведении войны. Это не такая война, какой мы знали ее в современную эпоху.

Эту трансформацию подчеркивают различные события. Почти все крупные военные конфликты в сегодняшнем мире являются внутренними. В ходе их многочисленные полуавтономные вооруженные группы сражаются в пределах национальных границ. Они отмечены особым попранием права, жестокостью и хаосом. В частности, они отмечены тем, что систематически и в широком масштабе объектом нападок становится гражданское население. В этих ситуациях противоборствующие стороны в обычном порядке игнорируют международное гуманитарное право, которое традиционно умеряло, если не регулировало ведение межгосударственных войн.

Конфликты имеют тенденцию затягиваться, длиться годами, если не десятилетиями. Для них часто характерны повторяющиеся циклы. В результате поколения детей сталкиваются с ужасным насилием. И, что самое циничное, детей вынуждают становиться орудием войны, их призывают или похищают, чтобы они становились детьми-солдатами. Кроме того, неизбирательное применение противопехотных наземных мин и распространение легкого оружия подчеркивает особую уязвимость детей в этих ситуациях.

Гражданские войны ведутся между теми, кто хорошо знает друг друга, между братьями и сестрами, ставшими врагами. Они сталкивают соотечественников с соотечественниками, соседей с соседями. Ключевой особенностью этих сражений является демонизация так называемой враждебной общины, что часто принимает религиозные, этнические, расовые или региональные оттенки. В этом напряженном и тесном контексте междоусобных войн деревни часто становятся полем битвы, а гражданское население - основным объектом нападений. Именно в таких условиях сегодня в мире до 90 процентов жертв идущих конфликтов составляют гражданские лица, значительное большинство которых - женщины и дети. Это мир, перевернутый с ног на голову.

Это отвратительное явление - в значительной степени результат кризиса ценностей, как на международном, так и на местном уровне. Традиционные ограничения на ведение войны - международные документы, а также местные постановления и табу - игнорируются. Это порождает этический вакуум, условия, в которых международные стандарты безнаказанно игнорируются и где местные системы ценностей теряют свою силу.

Чтобы обратить вспять эти отвратительные тенденции мы должны предпринять согласованные меры как на национальном, так и на международном уровне. В этой связи я хотел бы предложить ряд мер и областей деятельности, благодаря которым мы могли бы продвинуться к предотвращению, защите и возрождению.

Первая область деятельности затрагивает широкий разрыв между наличием международных норм и их нарушением на местах. За последние 50 лет государства мира разработали внушительный список международных документов по гуманитарным вопросам и по правам человека. В ряде из них рассматриваются права, защита и благополучие детей. Самые актуальные в этой связи - Конвенция о правах ребенка и Женевские конвенции, вместе с Дополнительными протоколами к ним. В совокупности эти документы содержат ряд положений, призванных обеспечить защиту и благополучие детей в ситуациях как международных, так и внутренних вооруженных конфликтов.

Но ценность этих положений ограничена сферой их применения. Сегодня разрыв между

этими нормами и положением на местах по-прежнему остается неприемлемо широким и продолжает увеличиваться. Словами на бумаге невозможно спасти детей, которые находятся в опасности. Для того, чтобы преодолеть этот разрыв, международное сообщество должно быть готовым продемонстрировать свою приверженность, решимость и желание использовать свое коллективное влияние и авторитет в целях обеспечения соблюдения этих норм и, тем самым, защиты детей. Совет Безопасности может возглавить этот процесс, дав ясно понять, что действия, связанные с нападениями на детей, их использованием и грубым с ними обращением, являются просто неприемлемыми. Необходимо дать понять, что мы не намерены больше мириться с тем, что дети систематически подвергаются грубому и жестокому обращению.

Во-вторых, если говорить о сути проблемы, то я считаю, что, возможно, самым разрушительным и дезориентирующим ущербом, который только может быть нанесен обществу, является крах его собственной местной системы моральных ценностей. В большинстве обществ значение основополагающих ценностей и норм сохранялось даже во время войны. Всегда, на основе использования табу и предписаний, которыми запрещались неизбирательные действия против гражданского населения, особенно женщин и детей, сохранялось разграничение между тем, что можно и что нельзя делать.

Например, я вырос в обществе, где очень сильным влиянием пользовалась концепция "lapir". У народа ачоли слово "lapir" означает "обоснованность" требования, предъявляемого другой стороне, - обоснованность, обеспечивающую благословение предков, признающих и поддерживающих это требование. Прежде чем объявить войну, старейшины тщательным образом изучали свой "lapir", чтобы убедиться в том, что их община имеет серьезные и хорошо обоснованные причины для недовольства в отношении другой стороны. Если такие причины существовали, то могла быть объявлена война, но никогда решение не принималось легкомысленно. Но для того, чтобы сохранить подлинный "lapir", предписывались строгие запреты, с тем чтобы можно было регулировать реальный ход войны. Нельзя было нападать на детей, женщин или стариков; нельзя уничтожать урожай, зернохранилища или домашний скот, ибо нарушители такого табу "загрязняют" свой "lapir" и, следовательно, лишаются благословения предков и таким образом рискуют проиграть саму войну. Кроме того, при объявлении войны всегда учитывалось предположение о мирном сосуществовании в постконфликтный период. Поэтому при ведении военных действий всегда с большой осторожностью старались избежать нарушений табу и совершения актов, унижающих человеческое достоинство, которые бы навсегда разрушили основу для будущего мирного сосуществования между некогда враждовавшими общинами.

Можно привести много примеров существования систем моральных ценностей у многих других народов мира. Но сегодня, если говорить словами поэта Уильяма Батлера Йейтса - все пошло прахом; моральные ценности утратили свое значение. Во многих современных конфликтах стороны не останавливаются перед использованием любых средств. Дети, женщины, старики, зернохранилища, урожай и домашний скот - все становится мишенью в эгоистичной борьбе за власть, в попытке не только одержать победу, но и унизить, не только подчинить, но и полностью уничтожить общину противника. Это явление тотальной войны.

Очень печально то, что во многих обществах, которые пережили затяжные конфликты, наблюдалось крушение их местных систем моральных ценностей под тяжестью этих конфликтов. Я считаю, что такому обществу необходимо прежде всего воспользоваться богатством своих собственных традиций, чтобы вновь обрести утраченное чувство этнической принадлежности. Затем это можно будет согласовать и увязать с нормами, которые разработаны на международном уровне. В этом контексте мы должны обеспечить укрепление тех институтов, которые традиционно занимаются пропагандой моральных ценностей - это родители, семья, старики, учителя, школы и религиозные институты. Это единственный путь, встав на который, общество может преодолеть глубокий моральный кризис и вновь обрести свои моральные ориентиры.

Третьей сферой деятельности является изучение конкретных инициатив, направленных на предотвращение или облегчение страданий детей,

которые реально оказались в эпицентре хронического насилия.

Во-первых, говоря об обеспечении доступа к населению, которое оказалось в тяжелом положении, необходимо отметить, что, когда общины отрезаны от внешнего мира, когда они исчезают из виду, они оказываются в полной зависимости от милости воюющих сторон. Вот тогда они в наибольшей степени уязвимы; вот тогда возникает и растет вероятность крайне жестокого и грубого обращения. Поэтому международное сообщество должно требовать обеспечения доступа в такие общины. Учреждениям, которые занимаются предоставлением чрезвычайной гуманитарной помощи, и организациям по правам человека должен быть обеспечен доступ к населению, оказавшемуся в тяжелых условиях, чтобы оказать ему помощь и поддержку в тяжелую минуту, быть беспристрастными свидетелями и привлечь внимание к правилам и нормам ведения войны.

Международное сообщество должно также настаивать на том, чтобы объекты, которые обычно предназначаются для детей или где находится много детей, такие, как школы, больницы, детские площадки и школьные автобусы, считались "зонами мира".

Что касается вербовки детей в качестве солдат и их участия в боевых действиях, то детям просто нет места на войне. Международное сообщество должно настаивать на соблюдении этого основополагающего принципа и, соответственно, требовать от воюющих сторон твердо соблюдать обязательство не вербовать и не привлекать детей к участию в военных действиях.

И наконец, необходимо более тщательно осуществлять наблюдение и контроль за потоками оружия - особенно стрелкового оружия - в районы конфликтов, где дети систематически подвергаются жесткому и грубому отношению. Аналогичным образом необходимо прилагать более энергичные усилия по предотвращению поставок и использования наземных противопехотных мин в таких районах конфликтов.

Сегодня мы живем в мире, в котором взаимозависимость становится главным фактором международной жизни. Различные вооруженные группировки также в немалой степени зависят от доброй воли широких слоев международного сообщества, от которого они ждут политического и дипломатического признания, и от которого им нужны оружие и деньги для ведения боевых действий. В нашем взаимозависимом мире ни одна группа, ни одно правительство, ни одно образование не могу не считаться с согласованным давлением со стороны международного сообщества, направленным на защиту детей.

Четвертая область деятельности касается удовлетворения потребностей детей в период после окончания конфликта. Окончание боевых действий не означает окончания войны для тех детей, для которых культура насилия стала нормой жизни; для детей, у которых остались глубокие шрамы в сердцах и умах; для детей, которые просто лишились возможности получить образование и потеряли свою юность. В постконфликтный период мы должны заниматься залечиванием этих ран. Такое залечивание исключительно важно для восстановления духовного, эмоционального и физического здоровья. Залечивание необходимо для облегчения процесса реинтеграции в жизнь общества. Но залечивание также имеет исключительную важность, поскольку без него трудно вырваться из порочного круга насилия. Без залечивания ран те, кто сегодня является жертвой жестокости, завтра могут сами стать мучителями; без залечивания ран травмированные сегодня дети могут стать звеном передачи насилия от одного поколения к следующему. Вот почему при разработке любых планов осуществления мер постконфликтного миростроительства удовлетворению потребностей детей необходимо уделять приоритетное внимание с самого начала, а не впоследствии, задним числом.

В этой связи к числу вопросов, для решения которых необходимы согласованные действия со стороны национальных правительств, а также международного сообщества, следует отнести демобилизацию и реинтеграцию детей-комбатантов; лечение психических травм у пострадавших детей; возвращение и расселение перемещенных детей и детей-беженцев; разминирование и обеспечение развития и реабилитации детей, пострадавших от мин; а также предоставление и восстановление первичных медицинских услуг и услуг в области образования, включая профессионально-техническую подготовку. Вот некоторые сферы, которые требуют совместных усилий.

Наконец, пятое направление деятельности касается необходимости принятия превентивных действий. Под этим имеется в виду, прежде всего, урегулирование самих условий, которые приводят к конфликтам: исключение из политической жизни и большое неравенство при распределении ресурсов между различными регионами и различными секторами в самой стране. Мы должны действовать, чтобы исправить эти искаженные отношения. Как международные, так и национальные участники нуждаются в принятии политических, экономических и социальных мер, которые могут привести к тому, чтобы на смену отчаянию пришла надежда, исключению из политической жизни - ощущение причастности и участия, отчуждению - чувство принадлежности, представлениям о центре и периферии - ощущение одной страны.

Говоря об этих конкретных областях, я хотел бы также просить о том, чтобы Совет при рассмотрении вопроса о введении санкций особо учитывал потребности детей, их воздействие на положение детей и стремился обеспечить наиболее эффективную защиту их в этих условиях. Я хотел бы также выразить надежду на то, что Совет Безопасности при рассмотрении вопросов, касающихся миротворческой деятельности, мандатов по поддержанию мира, а также планов по строительству мира, будет всегда с самого начала учитывать основные потребности детей, которые будут находить выражение в планах и в ходе их осуществления.

В заключение позвольте мне заявить о том, что у меня большие опасения, кошмарные видения того, свидетелем чего мы с большой вероятностью можем стать, ибо подвергаемся риску воспринимать как норму то, что фактически представляет собой радикальный отход от любых приемлемых норм как на местном, так и на международном уровнях. Я хотел бы выразить надежду на то, что, начиная с сигнала, который Совет направит сегодня, мы сможем по мере нашего вступления в новое тысячелетие, независимо от наших культурных традиций, религиозной принадлежности, политических идеологий прийти к договоренности относительно общего проекта: о том, как сделать наш мир безопасным местом для детей - всех наших детей.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и других членов Совета за вашу приверженность и обеспокоенность в связи со страданиями ставших жертвами войны детей во всем мире.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах за любезные слова в мой адрес и в адрес членов Совета Безопасности.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Сальвадора, Латвии, Румынии и Украины, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Кастанеда Корнехо (Сальвадор), г-н Приедкалнс (Латвия), г-н Горита (Румыния) и г-н Ельчэнко (Украина) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Польша, Румыния и Словакия - и ассоциированная страна Кипр, равно как и страны-члены Европейской экономической зоны Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, присоединяются к этому заявлению.

От имени Европейского союза я хотел бы заявить о решительной поддержке роли Специального представителя как защитника детей, пострадавших от вооруженных конфликтов, и воздать ему должное за то вдохновляющее заявление, с которым он только что выступил. Высказанные им замечания заслуживают нашего тщательного рассмотрения.

Пострадавших от современных вооруженных конфликтов намного больше среди гражданских лиц, чем военнослужащих. Среди гражданских лиц женщины и дети являются особо уязвимыми, и, следовательно, сейчас они находятся в числе основных жертв войны. Как мы уже слышали, согласно оценкам, только в течение последнего десятилетия в ходе вооруженных конфликтов было убито 2 миллиона детей, 6 миллионов детей получили серьезные ранения и увечья, 1 миллион детей стали сиротами и около 12 миллионов детей лишились крова. Многие другие стали жертвами болезней, лишений, были рекрутированы в качестве солдат, подвергались систематическим сексуальным надругательствам и насилию по признаку пола. Противопехотные мины и стрелковое оружие оказывают особо опустошительное воздействие на детей. То, что детям приходится быть основными жертвами вооруженных конфликтов, является недопустимым.

Европейский союз полагает, что вопрос о детях и вооруженных конфликтах является одним из тех, которые заслуживают исключительно важного места в международной политической повестке дня. Хотя мы признаем, что первостепенную ответственность за защиту детей при всех обстоятельствах несут государства, мы должны также активизировать международные усилия по защите детей. Мы должны обеспечить демобилизацию детей-солдат и признать также большое значение мер, направленных на содействие физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции детей-жертв конфликта. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы на осуществление программ реабилитации детей были выделены необходимые ресурсы, рассматривая их как составную часть процесса планирования в случаях постконфликтных ситуаций. Политика Европейского союза в области развития уже строится с учетом страданий детей в условиях вооруженных конфликтов. В некоторых конкретных ситуациях - например в Сьерра-Леоне - мы сосредоточиваем свои усилия на вопросах демобилизации и реинтеграции детей-солдат.

Европейский союз поддерживает проводимую в настоящее время работу по укреплению международных стандартов и механизмов в области международного права в целях обеспечения выполнения норм международного права, касающихся детей в условиях вооруженного конфликта. Европейский союз сохраняет свою полную приверженность цели успешного завершения переговоров по проекту факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах. Европейский союз активно работает на Дипломатической конференции по скорейшему учреждению постоянного международного уголовного суда. Мы твердо убеждены в том, что международный уголовный суд является необходимым в качестве средства привлечения к ответственности лиц, совершающих военные преступления, акты геноцида и преступления против человечества. Мы поддерживаем предложение о включении в статут международного уголовного суда положения о запрещении использования детей в вооруженных конфликтах.

Европейский союз также озабочен тем, чтобы всякий раз, когда вводятся санкции в процессе урегулирования кризиса, оценивалось и контролировалось их воздействие на положение детей и делались исключения гуманитарного характера с учетом интересов детей.

Обеспечение того, чтобы в документах по правам человека и гуманитарным вопросам устанавливались соответствующие стандарты по защите детей в условиях вооруженных конфликтов, является само по себе недостаточным для защиты интересов детей. Непременные обязательства, предусмотренные этими документами, должны выполняться всеми. В этой связи Европейский союз подчеркивает особую важность Конвенции о правах ребенка, которую ратифицировали почти все государства. Именно международное сообщество призвано обеспечить, чтобы все стороны, вовлеченные в конфликт, - правительственные и неправительственные - строго соблюдали соответствующие принципы международного права в своих действиях в отношении детей. Европейский союз полностью поддерживает работу Комитета по правам ребенка и его мандат по осуществлению наблюдения за выполнением Конвенции о правах ребенка всеми государствами-участниками, включая тех, которые затронуты вооруженными конфликтами.

Любая важная акция по облегчению участи детей, пострадавших от вооруженного конфликта, требует внимания со стороны правительств и международного сообщества на высоком уровне, она требует мобилизации общественного мнения, она

требует от правительств принятия практических мер на местах и требует, чтобы правительства оказывали поддержку деятельности Специального представителя. Европейский союз полностью поддержал работу, великолепно проделанную независимым экспертом г-жой Грасой Машел, и активно участвовал в усилиях по учреждению поста Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Некоторые государства-члены Европейского союза внесли добровольные взносы на деятельность Специального представителя. Европейский союз подчеркивает необходимость отношений тесного партнерства между Специальным представителем и другими составными элементами системы Организации Объединенных Наций, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлением Верховного комиссара по правам человека.

Специальный представитель во время своих визитов в находящиеся в состоянии конфликтов страны - Шри-Ланку, Сьерра-Леоне, Либерию и Судан - продемонстрировал, что усилия по привлечению внимания широкой общественности к страданиям детей способны дать результаты. Вполне возможно добиться существенных обязательств в отношении обращения с детьми в конфликтных ситуациях. Важно, чтобы правительства и вооруженные группировки выполняли данные Специальному представителю обещания. Международное сообщество должно бдительно контролировать выполнение этих обязательств.

Председательствующий в Европейском союзе провел, совместно со Специальным представителем, в Лондоне 22-23 июня симпозиум высокого уровня по вопросу "Дети в условиях вооруженных конфликтов". Участники симпозиума приняли решение использовать свое влияние для оказания давления на все правительства, с тем чтобы добиться от них выполнения своих обязательств по Конвенции о правах ребенка и другим соответствующим документам международного права. Участники, в частности, согласились с необходимостью использования единого подхода при оказании помощи тем странам, которые выходят из состояния конфликта, а также создания сети поддержки призыву Специального представителя о воскрешении местных норм и ценностей, защищающих детей от насилия во время вооруженных конфликтов.

Европейский союз рассчитывает на тесное сотрудничество со Специальным представителем и соответствующими органами Организации Объединенных Наций в дальнейшей работе по этому пункту повестки дня.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего выразить признательность Вам, г-н Председатель, и делегации Португалии за ваши усилия, благодаря которым стало возможным сегодняшнее обсуждение. Я хотел бы также отметить присутствие здесь г-на Олара Отунну, Специального представителя Генерального секретаря, и выразить нашу признательность за его заявление, за проведенный им анализ и - что, вероятно, наиболее важно - за предложенные им вниманию Совета Безопасности рекомендации.

Существует множество причин, по которым возникла необходимость проведения Советом Безопасности открытого обсуждения вопроса о судьбе детей в условиях вооруженных конфликтов. Среди всех проблем, касающихся поддержания международного мира и безопасности, нет ни одной, столь же насущной и столь же важной в долгосрочном плане, как обсуждаемая сегодня. Усилия целого ряда органов и учреждений Организации Объединенных Наций и, в последнее время, г-на Олара Отунну, Специального представителя Генерального секретаря, по облегчению тяжкой участи детей в условиях вооруженных конфликтов и по решению разнообразных затрагивающих в таких ситуациях детей проблем заслуживают признания и поддержки со стороны Совета Безопасности. Они заслуживают нашей поддержки как за присущую им гуманитарную ценность, так и за их вклад в международные усилия на благо мира и безопасности.

Два года назад в своем основополагающем докладе о последствиях вооруженных конфликтов для детей г-жа Граса Машел, эксперт, назначенный Генеральным секретарем, определила проблему детей в условиях вооруженных конфликтов как "посягательство на права детей". Масштабы этой проблемы были описаны в самых удручающих выражениях. Согласно этому докладу, за истекшее десятилетие в вооруженных конфликтах, по

оценкам, погибли два миллиона детей. В три раза больше получили серьезные ранения или стали пожизненными инвалидами, причем многие из них покалечены наземными минами. Огромному числу детей пришлось наблюдать ужасающие акты насилия или даже принимать в них участие.

Многие современные вооруженные конфликты протекают на протяжении чрезвычайно продолжительных периодов времени. Последствия таких конфликтов губительны для детей. Помимо прямых следствий насилия, подобные конфликты ведут к тому, что целые поколения оказываются лишенными таких благ, как безопасность, доступ к адекватным услугам здравоохранения и, прежде всего, образования. Приносятся в жертву целые поколения и их надежды на нормальную жизнь.

В недавнем докладе о положении в Сьерра-Леоне Специальный представитель Генерального секретаря объяснил, что одной из наиболее насущных и сложных проблем, стоящих сегодня перед этой страной, является то, что он назвал кризисом молодого поколения - тяжелая участь непосредственно или косвенно затронутых конфликтом детей. Симптомы воздействия того или иного продолжительного конфликта на детей включают в себя такие явления, как существование беспризорных детей, детей-комбатантов, перемещенных детей, сирот, жертв зверств и развал систем здравоохранения и просвещения. Поразительным, как отмечается в докладе Специального представителя, было то, что очень многие люди выражали тревогу по поводу разложения в обществе, особенно в среде молодежи, местных систем ценностей.

Это подводит нас к сути проблемы. Как подчеркивала в своем докладе Граса Машел, как бы ни были ужасны статистические данные о страданиях детей в вооруженных конфликтах, еще более ужасает вытекающий из них вывод:

> "Все больше районов мира погружаются сейчас в безысходный моральный вакуум. Это - пространство, в котором отсутствуют самые основополагающие человеческие ценности; пространство, в котором детей убивают, насилуют и калечат; пространство, в котором детей используют как солдат; пространство, в котором детей обрекают на голод и подвергают крайне жестоким истязаниям. Столь беспредельные террор и насилие свидетельствуют о преднамеренной политике издевательства. Не столь уж много существует других примеров такого низкого падения человечества". (A/51/306, пункт 3)

Контраст между такой реальностью и нормативными требованиями, которые должны были бы оберегать детей во время вооруженных конфликтов, ужасает особенно, и Специальный представитель Генерального секретаря описал нам сегодня разительный разрыв между реальностью и местными ценностями и обычаями. Создается впечатление, что реальность умышленного издевательства над детьми перечеркивает наличие некоторых основополагающих принципов гуманитарного права, касающихся защиты гражданского населения во время вооруженных конфликтов. Кроме того, ситуация ухудшается как раз на фоне заключения, вступления в силу и начала почти универсального применения Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, в которой содержатся некоторые из подробнейшим образом разработанных норм, которые, предположительно, должны защищать детей.

Совершенно очевидно, что необходимо серьезно поразмыслить над этими проблемами и принять срочные меры по их решению. В этом контексте мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за назначение г-на Олара Отунну своим Специальным представителем по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей. Как показывают результаты первых миссий Специального представителя, в некоторых конкретных ситуациях, включая самые трудные из них, вполне возможно добиться решительных изменений. Совет Безопасности должен оказывать Генеральному секретарю и его Специальному представителю полную поддержку. В том же духе Совет Безопасности должен также оказывать поддержку Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и всем тем другим органам, учреждениям и организациям, которые напряженно трудятся ради облегчения положения детей в условиях вооруженных конфликтов.

Кроме того, Совету Безопасности следует задаться вопросом о том, что должно быть и что может быть сделано самим Советом. Это вопрос,

избежать которого Совет не может; ибо, если бы он это сделал, это означало бы, что Совет неспособен выполнять некоторые из своих основных обязанностей в области поддержания международного мира и безопасности, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций. Не следует забывать о том, что Устав определяет ответственность Совета Безопасности как органа, действующего от имени всех членов Организации Объединенных Наций. Кроме того, его действия должны соответствовать целям и принципам Устава. По Уставу Совет Безопасности является коллективным органом, наделенным важными коллективными обязанностями в интересах нашего общего мира и безопасности. Поэтому его действия не должны ограничиваться узкими рамками национальных интересов его членов, а должны быть направлены на обеспечение в максимально возможной степени общего блага.

Исходя из сути и цели деятельности Совета Безопасности можно прийти к по меньшей мере четырем важным выводам или заключениям.

Во-первых, Совет не может занимать нейтральную или безучастную позицию, когда на карту поставлены основополагающие ценности, касающиеся выживания человечества. Поэтому Совет должен занимать четкую позицию и обеспечивать, чтобы его практические действия соответствовали требованиям международного права и фундаментальным общепризнанным моральным императивам. Хотя должно быть ясно, что Совет не всегда может предоставлять решения, и уж тем более обеспечивать их выполнение, столь же ясным должно быть и то, что его действия нацелены на достижение максимально возможного результата.

Во-вторых, нельзя допускать, чтобы Совет становился препятствием на пути усилий, прилагаемых теми государствами-членами Организации Объединенных Наций, которые стремятся усовершенствовать сеть международного сотрудничества таким образом, чтобы можно было предотвращать злодеяния в отношении детей и других людей, подвергающихся издевательствам во время вооруженных конфликтов, и наказывать тех, кто их совершает.

Здесь следует сделать следующее дополнение. В условиях этического вакуума, который характеризуется распадом основных форм международного права и традиционных и общественных норм поведения, требуются незамедлительные действия. Необходимые перемены невозможны без хотя бы минимального возмездия, которое одно лишь может разорвать цикл безнаказанности. Как индивидуальные, так и коллективные меры, предпринимаемые государствами, должны быть направлены на осуществление этой задачи. В дополнение к усилиям государств, каждое из которых действует в рамках своей национальной системы правосудия, а также в рамках взаимного сотрудничества, необходимо создать эффективную систему международного правосудия.

Словения полностью привержена этому делу и активно участвует в работе Конференции по вопросу об учреждении международного уголовного суда, которая сейчас проходит в Риме. Мы надеемся на то, что эта Конференция сможет обеспечить создание эффективного и авторитетного международного суда, обладающего соответствующей компетенцией для того, чтобы призвать к ответу лиц, ответственных за преступления против человечности и за военные преступления, жертвами которых становятся дети. При такой системе международного правосудия роль Совета Безопасности должна заключаться в обеспечении соблюдения правовых норм и в поддержке авторитета правосудия, а не в принятии политических решений, что может вызвать сомнения в независимости и беспристрастности правосудия.

В-третьих, необходимо искать новые подходы к вопросу о видах мер, которые должны приниматься Советом Безопасности. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей может помочь разработать такой подход. В этой связи ярким примером является предложение Специального представителя о проведении в Сьерра-Леоне опытного проекта с целью обеспечения более согласованного и эффективного отклика на нужды детей, пострадавших от войны. Специальный представитель выявил целый ряд четких приоритетов. Это, несомненно, поможет Совету Безопасности принять решение при рассмотрении вопроса о положении в Сьерра-Леоне. Это также поможет Совету обеспечить диалог по существу со Специальным представителем, а также

периодически проводить оценку достигнутого прогресса.

Из числа приоритетных задач в отношении Сьерра-Леоне Специальный представитель выделяет необходимость решить проблемы вербовки и демобилизации детей в возрасте до 18 лет и отношения к детям-комбатантам. Хотя вопросы демобилизации обычно встают во многих ситуациях, рассматриваемых Советом Безопасности, идея приоритетного рассмотрения вопроса о детях-солдатах требует особого внимания. Моя делегация решительно поддерживает точку зрения Специального представителя. Мы также считаем, что уделяя при рассмотрении вопроса о детях-солдатах приоритетное внимание практическим мерам, Специальный представитель и Совет Безопасности могли бы внести существенный вклад в международные усилия в этой области. Мы поддерживаем подготовку факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка для решения проблемы детей-солдат. Если Совет Безопасности сможет эффективно разобраться в конкретных ситуациях, это также поможет решить более широкий вопрос о предотвращении практики эксплуатации детей в качестве солдат.

Четвертый и последний вывод связан с потребностями, имеющими самое непосредственное отношение к полномочиям Совета Безопасности. В недавнем прошлом складывались такие обстоятельства, когда дети становились жертвами грубого обращения и приобщались к проституции после прибытия сил по поддержанию мира. В половине случаев, изученных Грасой Машел, прибытие сил по поддержанию мира было связано с быстрым ростом детской проституции. Мы приветствуем усилия Генерального секретаря и его Специального представителя, направленные на предотвращение новых проявлений подобных явлений. Совет Безопасности должен полностью поддержать эти усилия и обеспечить соблюдение силами по поддержанию мира норм международного права. Международный персонал должен быть защищен международным правом. В то же время необходимо четко понимать, что военные преступления и преступления против человечности будут преследоваться вне зависимости от статуса правонарушителей.

В конце моего выступления мне хотелось бы сказать о том, что сегодняшнее обсуждение своевременно и необходимо. Делегация Словении активно участвовала в подготовке заявления Председателя, и мы надеемся, что оно скоро будет принято.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Словении за любезные слова в мой адрес и в адрес моей делегации.

Г-н Дальгрен (Швеция) (говорит по-английски): Позвольте мне, прежде всего, сказать, что я полностью присоединяюсь к заявлению представителя Соединенного Королевства от имени Европейского союза.

Действительно, отвратительно узнавать о том, каким образом вооруженные конфликты влияют на детей любого возраста. Они оказываются вовлеченными - зачастую насильно - в военные действия, а порой их толкает на это отчаяние, когда разрушается общество. Они вынуждены убивать, пытать и унижать других людей, иногда даже других детей. Детей убивают, серьезно калечат, и они остаются инвалидами, лишенными будущего. Главные жертвы вооруженных конфликтов - это всегда самые слабые: чаще гражданские, а не военные лица, дети, а не взрослые.

Дети становятся свидетелями жестокостей, которым подвергаются их семьи, соседи и друзья. Разрушаются социальные структуры семей, школ и общества. Дети-беженцы сплошь и рядом лишаются права на образование. Дети в лагерях беженцев, особенно девочки, становятся жертвами насилия и сексуальных правонарушений.

Эти наблюдающиеся во многих сегодняшних конфликтах грубые нарушения сложившихся всемирных гуманитарных норм и прав человека, особенно в том, что касается детей, представляют собой угрозу миру, стабильности и развитию, как внутри обществ, так и между ними.

Заявление, с которым выступил сегодня утром в Совете Безопасности Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей, положило начало тому, что, как мы надеемся, превратится в непрерывные контакты по этому важному вопросу. Его программа работы и предложенные приоритетные меры представляют собой важный гуманитарный и политический план. Выполняя свои

обязательства по поддержанию международного мира и безопасности, мы в Совете Безопасности можем принять целый ряд мер по защите детей в условиях вооруженных конфликтов.

Позвольте мне затронуть некоторые положения, имеющие особое значение для нас - те области, в которых, по мнению моего правительства, должны действовать Совет Безопасности, Организация Объединенных Наций в целом и международное сообщество. Во-первых, дети не должны участвовать в вооруженных конфликтах. Возраст в 18 лет должен быть минимальным возрастом призыва в армию и участия в военных действиях. Этого можно было бы добиться с помощью факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка. Швеция приветствует новый мандат Председателя рабочей группы Комиссии по правам человека по проекту такого протокола, согласно которому должны быть проведены широкие неофициальные консультации относительно того, как выйти из нынешнего тупика в работе этой группы.

Во-вторых, Совет Безопасности должен уделить особое внимание необходимости демобилизации и реабилитации, а также физической и общественной реинтеграции детей-комбатантов в ходе операций постконфликтного миростроительства.

В-третьих, как уже говорили другие, противопехотные мины убивают, калечат и оставляют инвалидами играющих или работающих детей. Дети составляют большую часть гражданских жертв противопехотных мин. Швеция приветствует новый мандат Детского фонда Организации Объединенных Наций по распространению осведомленности о минах. Мы хотели бы также подчеркнуть важность каталитической роли Специального представителя в деле предотвращения появления новых жертв среди детей и их реабилитации. Но совершенно очевидно, что для реального устранения этой угрозы должно полностью выполняться Оттавское соглашение по противопехотным минам.

В-четвертых, становится все более доступным, в том числе и для детей, стрелковое оружие, что приводит к ужасающим последствиям. Ограничение поставок стрелкового оружия в районы конфликтов - это шаг, необходимый для прекращения вооруженных конфликтов и их пагубного воздействия на детей.

В-пятых, Совет Безопасности должен уделить внимание важности специальной подготовки сил по поддержанию мира и гражданской полиции, которые в ходе своих миссий будут сталкиваться с детьми-комбатантами и с детьми, ставшими жертвами правонарушений. Это важная задача для Специального представителя и Департамента операций по поддержанию мира. Силы по поддержанию мира и гражданская полиция должны быть хорошо подготовлены с точки зрения международного права и прав человека, в частности Конвенции о правах ребенка. Швеция приветствует инициативу Специального представителя о создании совместной рабочей группы с Департаментом операций по поддержанию мира.

В-шестых, Специальный представитель должен продолжать вести учет преступлений против детей в контексте вооруженных конфликтов. Он должен иметь возможность уведомлять о них международный уголовный суд, когда он будет создан, а также все международное сообщество. Политические действующие лица должны с самого начала понимать, какие меры последуют в том случае, если они будут участвовать в подобных преступлениях. Безнаказанность в случае преступлений против человечности и в особенности преступлений, совершенных против детей, неприемлема.

И наконец, особое внимание следует уделить тому, какие последствия для детей имеют санкции. Мы считаем, что санкции должны разрабатываться таким образом, чтобы свести к минимуму негативные последствия для уязвимых групп населения, особенно для детей, а также предусмотреть необходимые исключения по гуманитарным соображениям.

Рассматриваемый нами сегодня вопрос, имеет отношение к работе Совета Безопасности еще и по другой причине. Воздействие вооруженных конфликтов на детей - на поколение, от которого зависят все наши будущие взаимоотношения, - проявится и в том, как они будут подходить к урегулированию своих споров и конфликтов. В деле создания основы безопасного мира, в котором насилие и война не будут больше использоваться в качестве средств урегулирования споров и конфликтов, важное значение имеет просвещение детей с акцентом на ценностях мира, терпимости,

понимания и диалога. И в этом плане все мы - учителя.

На протяжении ряда лет мы являемся свидетелями сложного процесса установления прочного мира и примирения в странах, вовлеченных в многочисленные гражданские войны и конфликты современности. Как бы трудно это ни было, взрослый солдат может вернуться к той жизни, которую он вел до войны: к возделыванию своего собственного участка земли, к своей прежней профессии, к возможному миру со своими соседями. Но ребенку, который, возможно, потерял обоих родителей и был лишен возможности посещать школу, а вместо этого рос в условиях насилия и страха, не к чему возвращаться. Быть может, все, что он или она умеют, - это обращаться с оружием. Только при наличии решительной поддержки со стороны родителей или приемных родителей, учителей и других взрослых можно скорректировать такое воздействие. Однако существует опасность того, что эти дети будут продолжать жить жизнью, которая им известна: выполнять приказы и убивать - на сей раз становясь преступниками в своих собственных странах. Вот почему мобилизация и использование детей в вооруженных конфликтах не только являются нарушением международного права и прав ребенка, но и могут привести в будущем к серьезным последствиям для мира и безопасности.

В 1990 году в Нью-Йорке была проведена Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей. В ней приняло участие как никогда большое число глав государств и правительств, и они договорились проводить кропотливую работу по защите детей от бедствий войны и принимать меры для предотвращения новых вооруженных конфликтов, с тем чтобы повсеместно обеспечить детям мирное и безопасное будущее. Пока дети продолжают страдать в условиях вооруженных конфликтов, это обязательство необходимо будет постоянно подтверждать. Специальный представитель выполняет очень важную миссию в этой области, но все мы, включая Совет, несем ответственность за выполнение этого обязательства.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, нынешняя дискуссия ясно показывает, насколько оправданна Ваша инициатива. В этой связи мы присоединяемся к тем, кто уже высказал Вам признательность за подготовку при поддержке членов Совета Безопасности заявления по вопросу о детях в условиях вооруженных конфликтов, которое будет вскоре нами принято. Эта инициатива заслуживает всяческой поддержки.

Уже неоднократно приводившиеся здесь цифры и статистические данные четко свидетельствуют о серьезности проблемы, с которой мы сталкиваемся. Поэтому я ограничусь лишь тем, что подчеркну поистине мрачный характер фактов, которые показывают, какое огромное количество детей насильно рекрутируется в качестве комбатантов в состав как регулярных армий, так и вооруженных группировок. Это явление заслуживает особого осуждения, и мы должны сделать все от нас зависящее для его искоренения.

Поэтому вопрос, который мы сегодня обсуждаем, является очень серьезным и многоплановым. Он требует эффективного осуществления всех возможных усилий для того, чтобы обратить вспять чрезвычайно тревожную тенденцию привлечения детей к участию в вооруженных конфликтах.

Франция с самого начала поддержала выдвинутую Генеральным секретарем идею о наделении мандатом Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей, и мы приветствуем назначение на этот пост г-на Олары Отунну. В Организации Объединенных Наций хорошо знают о приверженности, энергии и эффективности, характеризующих его работу. Поэтому я хотел бы вновь выразить нашу поддержку его деятельности и высказать большую надежду на то, что с учетом масштабов и характера его мандата Специальный представитель будет встречать искреннюю и активную поддержку со стороны всех

подразделений системы Организации Объединенных Наций. Вопрос о детях в условиях вооруженных конфликтов касается практически всех из них, однако я хотел бы особо отметить, в частности, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Верховного комиссара по правам человека и Верховного комиссара по делам беженцев. Г-н Отунну также вправе рассчитывать на сотрудничество со стороны правительств и неправительственных учреждений.

Франция полностью поддерживает положения, содержащиеся в заявлении Председателя, которое будет нами принято, в частности в том, что касается защиты гуманитарной помощи, необходимости учета гуманитарных последствий санкций, важности разработки и осуществления программ, адаптированных для нужд детей, в частности в области их социальной реинтеграции и реабилитации.

Я с большим вниманием выслушал различные мнения, столь убедительно высказанные предыдущими ораторами, все из которых, как мне представляется, заслуживают нашей поддержки. Однако я хотел бы привлечь внимание Совета к одному элементу, который представляется нам особо важным и неотложным, а именно к необходимости универсальной ратификации Конвенции о правах ребенка и, конечно, к необходимости ее эффективного осуществления. Мы надеемся, что в ближайшем будущем увенчаются успехом усилия по заключению дополнительного факультативного протокола к этой Конвенции, который будет непосредственно касаться вопроса о детях в условиях вооруженных конфликтов.

В рамках различных органов Организации Объединенных Наций мы видели те положительные последствия, к которым приводит решимость делегаций выполнять положения Конвенции о правах ребенка. Нам хорошо известны бдительность и динамизм Комитета по правам ребенка, которые он демонстрирует в этой области. Поэтому я полагаю, что мы должны мобилизовать свои усилия для того, чтобы сделать конкретные шаги в сторону заключения этого дополнительного протокола по вопросу о детях в условиях вооруженных конфликтах. На мой взгляд, это явилось бы первым позитивным и отрадным результатом заявления Председателя, которое мы примем, и я хотел бы вновь поблагодарить Вас, г-н Председатель, за эту инициативу, предпринятую от имени делегаций, являющихся членами Совета Безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Г-н Змеевский (Российская Федерация): Занимаясь в соответствии со своими прерогативами по Уставу Организации Объединенных Наций многочисленными конфликтами в различных частях мира, Совет Безопасности не может оставлять без реакции, пожалуй, одну из их наиболее уродливых сторон - растущее вовлечение детей в вооруженное противоборство соперничающих государств и группировок.

Дети более, чем другие слои населения, страдают от "тотальных" боевых действий, недискриминационного применения мин. В ходе вооруженных конфликтов лидеры военных группировок все чаще принуждают детей к участию в боевых действиях, используя их в качестве "пушечного мяса".

За годы политического хаоса и вооруженной борьбы в Афганистане, Сомали, в других странах выросли целые поколения молодых людей, не знающих, что такое школа, книга, детские игры, но прекрасно владеющих современным оружием.

Совет Безопасности при рассмотрении конкретных конфликтных ситуаций должен уделять больше внимания проблеме детей, причем делать это предметно, с прицелом на результат. На наш взгляд, раздел о положении детей должен присутствовать в докладах Генерального секретаря по тем или иным вооруженным конфликтам, находить отражение в брифингах его представителей Совету. Следует вести дело к тому, чтобы в соглашениях, заключаемых сторонами, в том числе при содействии Организации Объединенных Наций - будь то простое прекращение огня или всеобъемлющее урегулирование - предусматривались специальные положения по облегчению участи детей: их вывод из наиболее опасных зон, обеспечение доступа гуманитарной помощи, а для "детей-бойцов" - ускоренный процесс демобилизации и реинтеграции в нормальную жизнь, доступ к образованию и овладению гражданской профессией.

На эти конкретные задачи должны обращать особое внимание специальные представители Генерального секретаря, командование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Отдельный важный вопрос - санкции. При введении и осуществлении санкционных режимов необходима предварительная оценка их негативного воздействия на детей, а также распространение гуманитарных исключений на детей-жертв конфликтов с целью минимизации такого воздействия.

Все перечисленные меры можно осуществлять в рамках имеющихся мандатов и процедур, без каких-либо специальных решений. Нельзя комплексно решить проблему детей в вооруженных конфликтах без задействования всего набора средств, которыми располагает Организация Объединенных Наций. Опираясь на коллективную волю своих членов, Организация Объединенных Наций призвана поставить надежные преграды на пути вовлечения подрастающего поколения в пожар вооруженных конфликтов. В принятой в 1989 году под эгидой Организации Объединенных Наций Конвенции о правах ребенка, в которой участвует 191 государство, есть положения по проблеме детей, вовлеченных в вооруженные конфликты, включая уважение норм международного гуманитарного права, имеющих отношение к детям, принятие всех возможных мер по обеспечению защиты затрагиваемых вооруженными конфликтами детей и ухода за ними, содействие физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции детей, ставших жертвами вооруженных столкновений.

Россия одной из первых ратифицировала Конвенцию о правах ребенка и ведет неустанную работу по выполнению рекомендаций Комитета по правам ребенка. Мы решительно осуждаем практику противоправного использования детей в вооруженных конфликтах и считаем, что виновных в этом лиц необходимо привлекать к уголовной ответственности. Мы выступаем за разработку новых эффективных инструментов в данной сфере, в частности, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты. Как на национальном, так и на международном уровнях необходимо продумать широкий спектр превентивных мер, включая подготовку соответствующего персонала, распространение знаний о методах обращения с детьми, ставшими жертвами вооруженных конфликтов, об их правах, нуждах и интересах, а также о существующих в данной области правовых нормах.

Надеюсь, что сегодняшняя дискуссия придаст соответствующий импульс этой работе.

Мы высоко ценим роль Специального представителя по детям в вооруженных конфликтах посла О. Отунну и считаем, что предлагаемые им идеи заслуживают внимания и внедрения в практическую деятельность Организации Объединенных Наций.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Данное заседание Совета Безопасности созвано конкретно для рассмотрения вопроса о детях в вооруженных конфликтах. Как таковое это заседание является беспрецедентным в истории Совета Безопасности. Тот факт, что Совет счел необходимым рассмотреть этот вопрос, является свидетельством трагического положения, в котором находятся сегодня так много детей, жертв вооруженных конфликтов, во многих частях мира. Члены Совета понимают, что эта ситуация имеет глубокие последствия для проблем поддержания международного мира и безопасности и поэтому требует безотлагательного внимания Совета. Г-н Председатель, я хотел бы воздать Вам должное за Вашу инициативу в столь важном вопросе.

После происшедшего в последние годы изменения в характере вооруженных конфликтов - трансформации от межгосударственных к внутригосударственным боевым действиям - число детей, вовлеченных в вооруженные конфликты, резко возросло. С распространением огнестрельного оружия среди групп, участвующих во внутригосударственных боевых действиях, также радикально изменился характер вооруженных конфликтов, пагубно воздействующих на ни в чем не повинное гражданское население и, в особенности, на детей. Международное сообщество должно сейчас предпринять серьезные усилия по преодолению этой проблемы. В дополнение к рассмотрению этой нетерпимой гуманитарной ситуации мы должны уделять особое внимание ее долговременным негативным последствиям для будущих поколений нашего общества, а также ее

непосредственному воздействию на процесс постконфликтного миростроительства. При рассмотрении вопроса о детях в вооруженных конфликтах Совет должен продемонстрировать свою решимость поставить это вопрос в центр своей стратегии предотвращения конфликтов и постконфликтного миростроительства, с тем чтобы он был рассмотрен всеобъемлющим образом.

Правительство Японии давно подчеркивает, что дети, которые являются надеждой нашего общества на будущее и таким образом его самым ценным ресурсом, являются также его самыми уязвимыми элементами. Положение, при котором дети во многих частях мира лишены возможности расти и жить в мирном обществе, где они имели бы право на жизнь, свободную от преследования и насилия, должно рассматриваться как вопрос, имеющий крайне важное значение для всех членов международного сообщества. Дети, которые были травмированы вооруженными конфликтами, часто страдают от долговременных и истощающих экономических, социальных и психологических последствий, даже когда им сохраняют жизнь и не наносят никакого физического ущерба. Эти дети требуют сострадания, профессионального и постоянного ухода, и международное сообщество должно обеспечить такой уход, потому что именно на детей ляжет задача постконфликтного государственного строительства.

Я хотел бы от имени правительства Японии высоко оценить самоотверженность и приверженность г-на Олары Отунну, который признал значение этой задачи и взял на себя ответственность выступить в роли Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей. Он успешно обратил наше внимание на самые трудные ситуации, с которыми сталкиваются дети в вооруженных конфликтах в таких странах, как Судан и Сьерра-Леоне. Крайне важны его функции по повышению информированности общества по этому вопросу, содействию распространению информации о тяжелом положении детей и предложению путей и способов борьбы с этой проблемой.

Во вдохновляющем заявлении, с которым он только что выступил, отмечается то критическое значение, которое мы должны уделять этой проблеме. Сделанные им конкретные предложения заслуживают самого внимательного рассмотрения всеми нами. Я искренне надеюсь на то, что он самым успешным образом выполнит эту крайне важную роль, что активизирует усилия Организации Объединенных Наций по рассмотрению этой безотлагательной проблемы. Однако для успеха его работы требуются не только его личные усилия. Жизненно важно, чтобы Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление по координации гуманитарных вопросов и все другие соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации, оказали ему свою полную поддержку и проявили готовность к сотрудничеству. Также крайне важно, чтобы международные органы, работающие в этой области, координировали свои собственные усилия во имя детей с усилиями этого нового управления.

Исходя из этого, я с удовлетворением объявляю, что в знак признания важного значения миссии, которую выполняют г-н Отунну и его управление, правительство Японии намерено выделить 100 000 долл. США, с тем чтобы помочь развернуть работу этого очень важного управления, занимающегося вопросами, касающимися детей в условиях вооруженных конфликтов. Кроме этого, я хотел бы заявить о том, что мы, в Японии, с готовностью проведем в Токио в сотрудничестве с г-ном Отунну и другими соответствующими организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций международный общественный симпозиум, посвященный вопросу о детях и вооруженных конфликтах в контексте ситуаций в нашей части мира.

Участие детей-солдат в вооруженных конфликтах является вопросом, который в срочном порядке требует нашего пристального внимания. Во время многих недавних межгосударственных конфликтов и гражданских войн в Африке и в других регионах детей-подростков, которые в нормальных условиях должны были проводить свое время на детских площадках, часто можно видеть на поле боя, расстреливающими из автоматов и другого смертоносного оружия своих сверстников.

Япония призывает все стороны в вооруженных конфликтах строго соблюдать статью 38 Конвенции о правах ребенка и соответствующие положения Женевских конвенций, которыми запрещается привлечение к участию в военных действиях детей, не достигших 15-летнего возраста. Япония убеждена в том, что мы должны пойти еще дальше и добиться, чтобы дети, не достигшие 18-летнего возраста, не вербовались для участия в вооруженных конфликтах. Япония входит в состав рабочей группы по выработке в этих целях дополнительного факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вопроса об участии детей в вооруженных конфликтах.

Япония также серьезно обеспокоена тяжелой участью детей, которые становятся жертвами наземных противопехотных мин. Для того чтобы наши дети в XXI веке избавились от страха перед такими минами, мы в Японии оказываем содействие в разработке "zero victim programme" ("программа нулевых жертв"), которая нацелена на активизацию деятельности по разминированию, оказание помощи пострадавшим от взрывов мин и заключение соглашения об установлении всеобщего и эффективного запрета в отношении противопехотных наземных мин. Являясь страной, которая в декабре 1997 года подписала Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении и в настоящее время работает над ее ратификацией, Япония особенно настоятельно призывает к тому, чтобы в ходе нынешних консультаций, которые проходят в рамках Конференции по разоружению в Женеве, добиться дальнейшего прогресса в направлении скорейшего начала переговоров по выработке соглашения о запрещении экспорта всех наземных мин.

Ввиду исключительной важности задачи спасения детей от бедствия вооруженных конфликтов и других опасных ситуаций правительство Японии расширяет сотрудничество на основе оказания двусторонней помощи, ассигнования средств на реализацию маломасштабных проектов на низовом уровне и оказания поддержки деятельности неправительственных организаций по созданию возможностей для получения образования и улучшению здоровья и питания детей, пострадавших в результате вооруженных конфликтов. Япония также расширяет и намерена и впредь расширять такое сотрудничество через соответствующие международные организации, в том числе Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) и Международный комитет Красного Креста (МККК).

Что касается области разминирования и оказания помощи жертвам, то в прошлом году наше правительство объявило о намерении внести взнос в размере 10 млрд. иен, которые будут выделены в течение следующих пяти лет, и я искренне надеюсь на то, что это будет содействовать сокращению числа детей, которые становятся жертвами наземных мин, а также реабилитации и социальной реинтеграции таких детей.

Другим важным аспектом обсуждаемых проблем является непреднамеренное негативное воздействие санкций на гражданское население, особенно на его наиболее уязвимые слои, такие, как дети. В резолюции 51/242 Генеральная Ассамблея предписывает, что продукты питания, лекарства и медицинские принадлежности не должны подпадать под действие режимов санкций Организации Объединенных Наций и что комитетам по санкциям следует на приоритетной основе рассматривать заявления о поставке гуманитарных товаров, предназначаемых для гражданского населения. Необходимо и впредь при оказании содействия в разработке санкций стремиться к тому, чтобы санкции были конкретно направлены против того или иного режима и не порождали негативных последствий для гражданского населения, в том числе ни в чем не повинных детей. Япония намерена принимать активное участие в этом процессе.

В заключение я хотел бы от имени моего правительства выразить признательность таким международным организациям, как Управление по координации гуманитарных вопросов, ЮНИСЕФ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), МККК, а также многочисленным неправительственным организациям за их неустанные усилия по защите детей в вооруженных конфликтах и обеспечению их благополучия. И наконец, я хотел еще раз подчеркнуть важное значение миссии, которую выполняют г-н Отунну и

его сотрудники, а также искренне пожелать г-ну Отунну успеха в его усилиях, направленных на то, чтобы зародить реальную надежду у детей, которые в настоящее время испытывают чувство отчаяния. Мы, международное сообщество, должны не жалея сил стремиться обеспечить право детей на всей планете жить в условиях мира, поскольку именно от детей зависит наше будущее.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Японии за его выступление и любезные слова в мой адрес.

Г-н Аморим (Бразилия) (говорит по-английски): Положение детей, которые страдают от последствий вооруженных конфликтов, представляет для международного сообщества и Организации Объединенных Наций серьезный вызов, который требует немедленного ответа. Мы пришли к консенсусу в отношении того, что данная проблема вызывает серьезную обеспокоенность. Но тяжелое положение молодежи, чье будущее сейчас разрушается войной, требует не только глубокого осознания проблемы международным сообществом, но и прежде всего выработки стратегии, способной защитить детей и подростков от физических и психологических травм, вызванных циклом насилия. Я считаю, что г-н Олара Отунну сегодня предложил некоторые из элементов такой стратегии.

Мы благодарны г-же Грасе Машел за распространение новаторского и всеобъемлющего доклада, в котором были приведены многочисленные случаи грубого и жестокого обращения с детьми в условиях вооруженных конфликтов. После этого были выдвинуты другие своевременные инициативы. Создание рабочей группы Комиссии по правам человека для ведения переговоров о разработке протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах является важным шагом, направленным на решение этой неотложной проблемы. Недавнее назначение г-на Олары Отунну на пост Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах содействует уделению этой исключительно важной проблеме более пристального внимания, одновременно с этим вселяя надежду на то, что будут приняты эффективные меры по ее решению.

Г-н Отунну уже проявил себя умелым защитником нашего дела, доказательством чего являются не только продемонстрированный им обоснованный энтузиазм в этом вопросе, но и то, что он сумел добиться принятия ряда обязательств по обеспечению гарантий прав детей в районах конфликтов, которые он лично посетил.

Бразилия будет и впредь решительно поддерживать такие инициативы и приветствует появившуюся в результате проведения этих обсуждений возможность объединить авторитет Совета Безопасности с усилиями г-на Отунну. Тем не менее необходимо отметить в этой связи, что роль Совета Безопасности следует рассматривать в более широком контексте, что позволит обеспечить плодотворную взаимодополняющую координацию усилий с Генеральной Ассамблей и Экономическим и Социальным Советом, компетенция и обязанности которых должны быть сохранены. Мы решительно призываем г-на Отунну развивать широкий диалог с этими органами. Мы убеждены в том, что и Генеральная Ассамблея, и Экономический и Социальный Совет должны играть важную и действительно незаменимую роль в решении некоторых задач, о которых сегодня уже говорил Специальный представитель, в таких сферах, как образование, реабилитация и постконфликтное миростроительство, а также в рассмотрении системы ценностей, которая, к сожалению, была разрушена. Гуманитарный сегмент Экономического и Социального Совета может предоставить возможность для такого диалога.

С другой стороны, мы убеждены в том, что Совет, выполняя свои функции в вопросах, касающихся международной безопасности, должен рассматривать такие вопросы как разоружение и демобилизация детей-солдат и рекрутирование и использование детей в вооруженных конфликтах, а также соответствующая роль персонала по поддержанию мира. Совет Безопасности должен также учитывать последствия санкций для гражданского населения и прежде всего для детей в соответствии с резолюцией 51/242 Генеральной Ассамблеи.

Однако, поскольку мы рассматриваем вопрос о трагедии детей, пострадавших от вооруженных конфликтов, мы не должны забывать о том, что применение вооружений неизбирательного действия, как, например, наземные мины, является одной из

самых серьезных причин гибели детей и их увечий. Мы должны прилагать усилия по запрещению этих видов вооружений, а также всех видов оружия массового уничтожения. Мы должны также уделять внимание потокам вооружений - особенно легкого и стрелкового оружия, - которым предстоит оказаться в руках детей.

Если нам надлежит обеспечить лучший мир для будущих поколений, мир в котором воцарятся мир и взаимопонимание, нам нельзя не защищать права детей, пострадавших от вооруженных конфликтов. Тем самым, пропагандируя ценности, на которых заложила свой фундамент Организация Объединенных Наций, мы будем содействовать тому, чтобы сегодняшние жертвы не стали завтра агрессорами. Невозможно найти более благородную область для инвестирования политических и материальных ресурсов этой Организации, чем оказание помощи сыновьям и дочерям воюющих сторон в преодолении ими страданий и опустошительных последствий конфликта, с тем чтобы они стали строителями мира.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): Китайская делегация с удовлетворением отмечает присутствие Специального представителя Генерального секретаря посла Отунну на этом открытом обсуждении Советом Безопасности вопроса о детях в условиях вооруженных конфликтов, а также его важное заявление.

Вопрос о защите детей в условиях вооруженных конфликтов вызывал обеспокоенность у различных стран и органов, таких, как Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций. В настоящее время все еще имеют место вооруженные конфликты во многих районах, которые не только ставят под угрозу международный мир и безопасность, но и наносят огромный ущерб населению соответствующих стран и регионов. Дети, составляя одну из самых уязвимых социальных групп, испытывают особые страдания от вооруженных конфликтов.

В условиях вооруженных конфликтов повсюду в мире десятки миллионов людей остались без крова и стали перемещенными лицами. У них нет ни стабильной жизни, ни возможности получить образование. В довершение к этому они постоянно подвергаются насильственным нападениям, причиняющим огромный ущерб их психическому и физическому здоровью. Более того, миллионы детей были насильственно рекрутированы в качестве комбатантов, что обусловило их непосредственное вовлечение в вооруженные конфликты.

Дети - это будущее нашего мира. Международное сообщество должно уделять особое внимание вопросу защиты детей в условиях вооруженных конфликтов. Основной путь защиты детей в вооруженных конфликтах - это их эффективное предотвращение, прекращение и ликвидация. В нынешних условиях, когда невозможно добиться этого в полной мере, мы должны призывать соответствующие стороны положить конец конфликту между ними в кратчайшие по возможности сроки с помощью мирных средств независимо от того, где и когда этот конфликт разразился. Мы должны требовать от них соблюдения норм международного права, в том числе международного гуманитарного права и предупреждать и запрещать различные формы насильственного ущерба, причиняемого детям во время конфликтов. Мы должны призывать их к тому, чтобы они стремились обеспечить детям необходимую защиту и помогать им как можно скорее вернуться к нормальной жизни и учебе.

Китай всегда придавал огромное значение вопросу защиты детей и активно участвовал в его обсуждении в таких органах, как Генеральная Ассамблея. Мы также поддерживаем деятельность посла Отунну. Мы выступаем за то, чтобы Совет Безопасности опубликовал заявление Председателя по вопросу о детях, пострадавших от вооруженных конфликтов, с тем чтобы продемонстрировать то большое значение, которое Совет придает этому вопросу. В то же время мы считаем, что, поскольку тема защиты детей охватывает широкий круг вопросов, Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет являются надлежащими форумами для проведения более всеобъемлющих, всесторонних и углубленных дискуссий по этому вопросу.

Г-н Джейн (Гамбия) (говорит по-английски): Вне всякого сомнения, надлежащим местом для ребенка является не поле боя, а классная комната или игровая площадка. Доклад Грасы Машел о последствиях вооруженных конфликтов для детей открыл глаза на вопрос, который вызывает серьезную озабоченность. С назначением

Специального представителя Генерального секретаря у детей всего мира появился сейчас общественный защитник, чей конструктивный подход к вопросу в целом, не говоря уже о его энтузиазме и энергии, будет, на наш взгляд, способствовать в немалой степени проведению кампании по привлечению внимания со стороны общественности к этой проблеме и затем в рамках согласованных международных усилий ее урегулированию во всех ее аспектах.

Первым шагом в этом направлении должно стать прекращение использования детей в качестве солдат, что потребовало бы от государств - участников Конвенции о правах ребенка ее пересмотра с целью повышения минимального возраста для рекрутирования и участия с 15 до 18 лет. По нашему твердому убеждению, при наличии необходимой политической воли этого можно достичь. Однако это не является решением проблемы в целом, если мы учтем сохраняющуюся проблему внутренних конфликтов и гражданских войн.

Опыт показал, что зачастую в таких условиях вооруженные группы - будь то мятежники, повстанцы или прочие, как бы они себя ни называли, - очень редко соблюдают - или вообще не соблюдают - международные нормы права, регулирующие ведение войны, или даже свои собственные местные системы ценностей. Именно поэтому в конфликтных ситуациях они преследуют "легкую добычу" - женщин и детей, которые являются самыми уязвимыми группами в обществе. Еще более трагично то, что такие вооруженные группы обычно нападают на гражданские объекты, как, например, школы и больницы, прибегая к актам, злонамеренно запланированным с той целью, чтобы они повлекли за собой гибель максимального числа ни в чем не повинных людей.

По мнению моей делегации, не следует допускать, чтобы лица, совершающие акты жестокости по отношению к женщинам и детям, испытывали чувство безнаказанности. Они должны рассчитаться за это с лихвой. Сейчас пришло время для того, чтобы применить против них всю силу закона. Мы искренне надеемся на то, что с возможным созданием постоянного международного уголовного суда те, кто совершает акты насилия, жестокости по отношению к женщинам и детям и травмирует их, не смогут укрыться от справедливого правосудия и будут привлечены к суду.

Размышляя вслух о том, как лучше всего расправиться с теми, кто совершает такие отвратительные преступления, мы должны в то же время уделять надлежащее внимание программам реабилитации и реинтеграции детей. В этой связи моя делегация полностью поддерживает предложение Специального представителя Отунну начать осуществление с этой целью экспериментальных проектов в условиях постконфликтных ситуаций. Он заслуживает всесторонней поддержки и содействия в этом благородном деле.

Назрела также настоятельная необходимость в рассмотрении того, что Специальный представитель называет "кризисом молодежи". Следует напомнить, что на недавно состоявшейся сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной мировой проблеме, связанной с наркотиками, был вскрыт тот факт, что молодые люди являются главными жертвами угрозы наркотиков. Сегодня нам вновь говорят о том, что 90 процентов жертв конфликтов во всем мире - гражданские лица, среди которых большую и растущую долю составляют дети.

Вызывает тревогу то, что даже если их и не убивают, то подвергают насилию, осуществляют в отношении них акты жестокости и травмируют или же в ряде случаев наносят увечья. Положение является уже достаточно серьезным для того, чтобы служить основанием для незамедлительной реакции. Симпозиум высокого уровня, состоявшийся недавно в Лондоне и посвященный проблеме детей в условиях вооруженных конфликтов, является шагом в правильном направлении, как и соответствующая пропагандистская кампания. Аналогичные встречи должны проводиться повсюду в мире и на регулярной основе. Мы надеемся на то, что это приведет к оживлению интереса к соответствующим международным документам, а также к местным нормам и системам ценностей.

В заключение моя делегация желает повторить то, что мы говорили в ходе специальной сессии по наркотикам относительно необходимости защищать наших детей. Само собой разумеется, детей повсюду в мире рассматривают как будущее общества, и поэтому их следует защищать всеми средствами. У

всех нас общая ставка в этой игре, и это есть та ответственность, которую мы не можем с себя снять.

Г-н Саенс Биольей (Коста-Рика) (говорит по-испански): Позвольте мне начать с выражения Вам, г-н Председатель, признательности коста-риканской делегации за Ваше дальновидное решение включить вопрос о воздействии вооруженных конфликтов на детей в повестку дня Совета Безопасности на текущий месяц.

Я хотел бы также воспользоваться случаем для того, чтобы выразить полную поддержку Коста-Рикой работы, проделываемой Организацией Объединенных Наций под руководством нашего Генерального секретаря и вдохновляемой воодушевляющей работой г-жи Грасы Машел, по предупреждению и смягчению воздействия вооруженных конфликтов на детей. В частности, моя делегация хотела бы воздать должное неимоверным и мужественным усилиям Специального представителя Генерального секретаря посла Олары Отунну, который своими повседневными, неустанными трудами проявил глубокое чувство человеческой солидарности в его по сути своей трудной миссии.

Редко этот главный орган Организации Объединенных Наций имеет возможность провести открытое обсуждение темы, подобной этой, составляющей не только высшую заботу всех государств-членов, но и затрагивающую моральную совесть международного сообщества и, в более общем плане, всего человечества. Совету нет необходимости посвящать свое время длительным обсуждениям этических ценностей, поскольку нет никакого сомнения в том, что все государства - члены Организации Объединенных Наций вновь и вновь отвергают применение силы. Все наши лидеры согласились с тем, что людям следует отказаться от вооруженного конфликта как средства разрешения их разногласий. По крайней мере в этом интеллектуальном упражнении мы все пришли к согласию, но что еще более важно, мы все сходимся во мнении на предмет воздействия вооруженных конфликтов на наиболее уязвимые слои населения: женщин, престарелых и, в особенности, на детей.

Тем не менее на этом согласии в политическом обсуждении отрицательно сказывается весьма прискорбный факт, подрывающий все ценности человеческого сосуществования. День изо дня эти уязвимые группы становятся объектами и субъектами войн нового международного порядка. В большинстве сегодняшних вооруженных конфликтов женщины, престарелые и особенно дети извращенно и без всякого зазрения совести избираются в качестве целей и инструментов боевых действий.

Эти утверждения представляют собой не просто дипломатическую риторику. Из доклада г-жи Машел можно видеть, что в последние годы в 30 вооруженных конфликтах повсюду на планете принимало участие более четверти миллиона детей, что 2 миллиона детей в этих войнах погибли и что эти войны оставили от 4 до 5 миллионов детей инвалидами, 12 миллионов - бездомными и 1 миллион - сиротами. Эти цифры ярко демонстрируют то состояние дел, которое оскорбляет нашу совесть и наносит жестокий удар по всем политическим и юридическим усилиям международного сообщества в интересах и на благо детей. Более того, это надежное и задокументированное свидетельство того, что нам необходимо как можно скорее заняться данным вопросом с чистосердечной решимостью так, чтобы определить конкретные меры, направленные не на предотвращение или облегчение, а на искоренение раз и навсегда этой болезни, которая столь глубоко поражает нашу совесть.

В этой связи я хотел бы коснуться некоторых конкретных аспектов. Прежде всего, данная проблема должна рассматриваться так, как она есть, с полным ее осознанием, с той точки зрения, что она представляет собой нарушение прав человека. В данном отношении мы подчеркиваем, что Совету Безопасности следует включить в свое видение беспокоящих международный мир и безопасность конфликтов их измерение с точки зрения прав человека, в частности тех из них, в которых уязвимые группы населения, особенно дети, являются целью и инструментом боевых действий.

Это, конечно же, тесно связано с вопросом о жизненной необходимости для международного сообщества наказывать тех, кто несет ответственность за нарушения прав человека уязвимых групп населения. Проблема безнаказанности должна быть решена единственно возможным способом: наказанием виновных. Коста-Рика надеется, что такой взгляд получит четкое отражение в ныне проводимых в Риме переговорах, направленных на учреждение международного

уголовного суда. В том же духе Коста-Рика считает, что жизненно необходимо немедленно разработать такие международные законы, которые недвусмысленно запрещали бы вербовку силами повстанцев детей до 18 лет. Моя делегация всецело выступает в поддержку по возможности скорейшего заключения дополнительного протокола к Конвенции о правах ребенка.

Во-вторых, с этих позиций защиты человеческих прав детей, затронутых вооруженными конфликтами, моя делегация придерживается того мнения, что чрезвычайно важно укреплять превентивные действия Совета Безопасности и всей системы Организации Объединенных Наций вообще. Другими словами, нам нужен четко проработанный подход, направленный на создание такой постоянной и всеохватывающей системы мониторинга, действующей под руководством Секретариата и при участии учреждений и органов, специализирующихся в области прав человека и в гуманитарных вопросах, которая содействовала бы выявлению ситуаций возможных вооруженных конфликтов, способных отрицательно сказаться на детях.

В-третьих, Коста-Рика считает, что Совету Безопасности каждый раз, когда он принимает резолюции, устанавливающие режимы санкций, следует включать в них меры гуманитарной защиты и охраны, направленные конкретно на защиту этих уязвимых групп. Моя делегация также убеждена, что для этого заблаговременно следует запрашивать предварительное исследование воздействия возможных санкций на наиболее уязвимые слои населения, особенно детей. Моя делегация, конечно же, считает, что в области миротворческих операций Секретариату следует укреплять оперативный потенциал по исправлению бедственных в гуманитарном отношении ситуаций. Всем совершенно ясно, что деятельность членов миротворческих операций во все большей степени направлена на гуманитарную защиту и помощь, в результате чего возникает настоятельная необходимость определения конкретных мер, регулирующих профессиональное обучение и деятельность в этой области. Это, конечно, тоже подразумевает насущную необходимость укрепления саперного компонента этих миротворческих операций.

В-четвертых, с точки зрения внутреннего функционирования, Коста-Рика хотела бы предложить, чтобы в представляемые Секретариатом на рассмотрение Совета Безопасности доклады об угрожающих международному миру и безопасности вооруженных конфликтах обязательно включалась глава об их воздействии на уязвимые группы населения, особенно детей.

В-пятых, с более общей точки зрения, хотя все же и касающейся Совета Безопасности, я хотел бы коснуться вопросов разоружения. Налицо необходимость быстро установить международные юридические нормы, направленные на решение раз и навсегда проблемы малого и стрелкового оружия, составляющего как раз те вооружения, которые используются в боевых действиях солдатами-детьми.

Сегодня Совет Безопасности под Вашим, г-н Председатель, руководством, проведением этого публичного обсуждения дает ясно понять: вопрос о воздействии вооруженных конфликтов на детей является частью повестки дня международного мира и безопасности. Сегодня Совет также опубликует заявление, в котором без всяких сомнений отражено наше общее понимание этого вопроса. Коста-Рика надеется, что прилагаемые в Секретариате и специализированных учреждениях неустанные усилия получат подкрепление и новую энергию благодаря этому выражению политической воли и осознанию международным сообществом данной проблемы, которая, как я сказал, глубоко оскорбляет совесть человечества.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Коста-Рики за любезные слова в мой адрес.

Г-н Ричардсон (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты высоко ценят работу Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-на Олары Отунну, а также его приверженность улучшению положения всех детей, пострадавших в результате вооруженных конфликтов. В своем брифинге для членов Совета Безопасности 11 июня и в сегодняшнем выступлении он красноречиво описал ужасные последствия современных конфликтов для детей с точки зрения их масштабов и тяжести совершаемых жестокостей.

В сегодняшнем мире, в котором происходит все больше гражданских войн, международные нормы и принципы отодвигаются на второй план. Во многих случаях гражданское население умышленно избирается в качестве объекта для нападений, и дети испытывают огромные страдания, лишившись семьи или оказавшись в роли перемещенных лиц. Одним из самых страшных явлений стал рост числа детей, вовлекаемых, в нарушение международного права, в вооруженные конфликты. Эти дети сталкиваются с настоящими трагедиями и нарушениями прав человека. Такие методы, как принудительная мобилизация и похищение, используются для вовлечения в вооруженные конфликты детей, едва достигших 12-летнего возраста, причем то жестокое обращение, которому эти дети подвергаются впоследствии, и та расчетливость, с которой их используют, вызывают чувство сожаления. Многие оказываются травмированными духовно и физически. Даже если они выживают после столь тяжелых испытаний, они зачастую не получают достаточного ухода или помощи ни во время конфликта, ни после него. Никто из них не получает нормального образования и не подготовлен к взрослой жизни.

Как отметил Специальный представитель Отунну в своем брифинге для членов Совета Безопасности, настало время оказать давление для того, чтобы претворить в жизнь многочисленные уже существующие нормы с целью предотвращения случаев грубого обращения с детьми и преступлений против них. Мы должны не отвлекаться на дебаты, касающиеся второстепенных аспектов проблемы, а сосредоточить внимание на тех областях, в которых действительно совершаются нарушения: на тех случаях, когда маленькие дети, жизнь которых полностью исковеркана участием в вооруженных конфликтах и жестокостью, сами становятся и правонарушителями, и жертвами, которых часто пичкают наркотиками для того, чтобы заставить повиноваться.

Соединенные Штаты решительно осуждают подобное использование детей в ходе вооруженных конфликтов в нарушение международного права и активно поддерживают международные усилия, направленные на прекращение такой практики.

Соединенные Штаты также оказывают помощь в осуществлении программ по реабилитации пострадавших детей с помощью консультативных услуг, проведения доверительных бесед, предоставления возможностей для получения образования и профессиональной подготовки в надежде на то, что с помощью таких методов можно будет облегчить реинтеграцию этих детей в гражданское общество, помочь им вновь стать детьми и подготовить их к мирной и созидательной жизни. Мы поддерживаем работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций в этих областях. Учитывая особую уязвимость детей-беженцев и детей, являющихся перемещенными лицами внутри страны, Соединенные Штаты сотрудничают с УВКБ в деле укрепления его инфраструктуры и деятельности с целью более эффективного обеспечения потребностей детей-беженцев, которые нуждаются в особой защите и помощи. Народ Соединенных Штатов поддерживает многочисленные международные и неправительственные организации, чья работа помогает облегчить страдания детей, вовлеченных в конфликты.

Соединенные Штаты уделяют первоочередное внимание оказанию помощи детям во всем мире и намерены продолжать работать с правительствами, органами Организации Объединенных Наций, международными и неправительственными организациями и другими партнерами, которые несут особую ответственность и обладают необходимым опытом в области решения сложных и трагических проблем, связанных с эксплуатацией детей в качестве солдат. Сегодняшние дети - это надежда на будущее. Все мы должны стремиться к тому, чтобы эта надежда не погасла вследствие их участия в вооруженных конфликтах.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует возможность принять участие в открытом обсуждении столь важного вопроса и присоединяется к единодушному выражению признательности Вам, г-н Председатель, за проявленную Вами инициативу по его организации. Мы также высоко ценим работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, моего брата посла Олара Отунну. Его выступление сегодня утром действительно вдохновило всех нас, и его рекомендации, по нашему мнению, заслуживают особого внимания со стороны Совета.

Вопрос о детях в условиях вооруженных конфликтов представляет особый интерес для Африки, где наблюдается все большее число страшных злодеяний, которым подвергаются и участниками которых становятся дети. Как уже указывали другие ораторы, по оценкам, около 300 000 детей в возрасте до 18 лет в настоящее время вовлечены в вооруженные конфликты во всем мире. По этой причине мы будем и впредь поддерживать последовательные усилия Генерального секретаря и его Специального представителя, направленные на то, чтобы вывести этих детей из бедственного положения, и мы с нетерпением ожидаем успешного завершения их работы во всех частях мира, в особенности в Африке.

Я хочу напомнить о том, что когда в 1997 году Совет рассматривал вопрос о стратегии постконфликтного миростроительства в Либерии, он выразил обеспокоенность в связи с вовлечением детей в конфликтные ситуации. Он также указал на важность вовлечения этих детей в жизнь общества. Поэтому мы с радостью отмечаем тот факт, что усилия посла Отунну в Сьерра-Леоне после завершения конфликта идут, как представляется, в том же направлении.

Нам известно, что в некоторых частях центральноафриканского региона существует практика использования вооруженных наемников, и мы обеспокоены возможностью вовлечения детей в такую деятельность. Еще одним аспектом этого вопроса является легкость доступа к незаконному стрелковому оружию, и оба этих явления могут дестабилизировать весь регион.

Дети - это наше будущее, и мы будем и впредь поддерживать работу Генерального секретаря и его Специального представителя, чтобы не потерять наше самое драгоценное достояние. Особенно печально слышать о продолжающейся эксплуатации детей, которых вербуют в вооруженные группы и подвергают сексуальным надругательствам, которых похищают или вынуждают покидать свои дома. Эта единственная в своем роде группа детей-солдат не только подвергается повышенному риску увечий, неизлечимой инвалидности и гибели, но, в случае выживания после вооруженных конфликтов, зачастую страдает от нанесенных психических травм. Моя делегация приветствует сложившееся сотрудничество между управлением Специального представителя и различными учреждениями и программами в рамках системы Организации Объединенных Наций и надеется на то, что это сотрудничество будет укрепляться в интересах детей.

И наконец, моя делегация призывает все заинтересованные стороны строго придерживаться своих обязательств в соответствии с нормами международного права, в частности с Женевскими конвенциями 1949 года, Дополнительными протоколами к ним 1977 года и Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1989 года. Мы надеемся на то, что существующие законы, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах, будут пересмотрены, с тем чтобы обеспечить необходимую защиту этой уязвимой группы населения.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Кении за любезные слова в мой адрес.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Моя делегация хотела бы выразить Вам, г-н Председатель, и всей делегации Португалии искреннюю признательность за проведение этого открытого обсуждения и выразить надежду на то, что аналогичные обсуждения будут проведены и по другим вопросам, представляющим интерес для Совета, что позволит членам Организации Объединенных Наций принять участие в осуществлении принципа транспарентности в работе Совета и внести свой вклад в эту работу.

Я хотел бы прежде всего от имени моей делегации выразить признательность всем тем, кто принял участие в подготовке заявления Председателя по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах, которое будет принято сегодня. Моя делегация присоединяется к консенсусу по этому проекту, исходя из своей веры в то, что это - правое дело, имеющее значение для всего международного сообщества, а также руководствуясь своей убежденностью в том, что все стороны в конфликтах должны выполнять свои обязательства в соответствии с принципами международного права - в частности, в соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года, Дополнительными протоколами к ним 1977 года и Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1989 года, а также лежащие на всех странах обязательства наказывать лиц, совершающих серьезные нарушения

соответствующих норм международного гуманитарного права.

Моя делегация решительно осуждает ситуации, когда дети становятся жертвой вооруженных конфликтов и предметом унижений и жестокого обращения, эксплуатации, похищений и перемещений, не говоря уже о насильственном рекрутировании их для участия в военных действиях. Предполагается, что к детям следует относиться по-доброму и бережно, поскольку они молоды и уязвимы - как физически, так и психически. Однако мы видим, что кое-кто использует детей в своих корыстных интересах, пользуясь их уязвимостью, и этот факт делает злоупотребления, связанные с детьми, одним из самых бесчеловечных и отвратительных из когда-либо совершенных.

Было бы полезным, чтобы международное сообщество глубоко изучило социальные сдвиги, возникающие в результате того, что дети подвергаются этому виду эксплуатации. Конфликты и их основные причины нельзя отделять от других социальных факторов, особенно когда такие факторы непосредственно связаны с такими конфликтами. Постоянные усилия программ, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся обеспечением защиты детей, которые являются жертвами вооруженных конфликтов, предоставляют идеальные средства смягчения влияния этих конфликтов на ни в чем не повинных детей, которые фактически составляют большинство жертв.

Явление использования детей в вооруженных конфликтах приобрело настолько острый характер, что оно вышло за рамки всех систем моральных ценностей, признанных международным сообществом. В свете заявления, сделанного Специальным представителем Генерального секретаря, напрашивается следующий вопрос: как может международное сообщество современности допускать, чтобы сложилось такое положение, при котором с детьми обращаются столь плохо, тогда как предыдущие цивилизации придерживались принципов и правил ведения войны, ограждающих детей и женщин от таких пагубных воздействий, свидетелями которых мы сегодня являемся?

Бахрейн, который всячески стремится предоставлять детям необходимую защиту от разрушительного воздействия вооруженных конфликтов, хотел бы выразить свою признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Оларе Отунну и заявить здесь же, что сделанные им сегодня рекомендации заслуживают изучения и анализа.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бахрейна за любезные слова в мой адрес и в адрес моей делегации.

Г-н Эссонге (Габон) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего моя делегация хотела бы приветствовать Вашу инициативу об организации этого обсуждения важной темы о положении детей в условиях вооруженных конфликтов. В этой связи я не сомневаюсь в том, что данная дискуссия приведет к конкретным действиям при наличии решимости искоренить это зло, которое было описано сегодня Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Оларой Отунну. Я признателен ему за его выступление.

Следует напомнить, что международным сообществом уже разработан ряд юридических документов, целью которых является обеспечение поддержки, защиты и благополучия детей. Среди них - Женевская конвенция 1949 года, дополнительные протоколы 1977 года и Конвенция Организации Объединенных Наций 1989 года, все из которых касаются прав ребенка. Таким образом этот вопрос имеет несомненную важность, особенно с учетом той роли, которую дети должны играть в обществе. Г-н Председатель, я уверен, что Совет согласится со мной в том, что дети являются будущим капиталом человечества, ибо им суждено принять эстафету от взрослых.

Следовательно, им необходимо гарантировать условия, содействующие их развитию как личностей, развитию их заложенных интеллектуальных способностей и их сбалансированному физическому росту. Четко доказано, что дисбаланс в окружающей детей среде, особенно когда эту среду нарушают сцены насилия и ужасов, приводит к отчуждению личности. Такое отчуждение, в свою очередь, приводит к нарушению равновесия в обществе на всех уровнях.

Поэтому мы убеждены в необходимости укрепления международного законодательства в

целях защиты детей, обеспечения их безопасности и уважения к ним, а также предотвращения того, чтобы они страдали от потрясений, которые зачастую носят затяжной характер и от которых нередко трудно избавиться.

Кроме того, мы также полагаем, что положение детей в условиях вооруженных конфликтов неразрывно связано с урегулированием глобальных вопросов, связанных с такими конфликтами. Другими словами, для того чтобы решать проблему использования детей в военных действиях, а также проблему совершаемых всевозможных жестокостей, от которых они страдают, включая сцены ужасов, свидетелями которых они являются в ходе конфликтов, мы должны сделать все от нас зависящее для предотвращения вооруженных конфликтов.

Принимая все это во внимание, мы поддерживаем рекомендации Специального представителя Генерального секретаря, нацеленные на недопущение использования детей-солдат. Мы также решительно поддерживаем меры по демобилизации, а также другие соответствующие рекомендации. И наконец, мы поддерживаем проект заявления Председателя по данному вопросу.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Габона за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке - представитель Италии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Фульчи (Италия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне выразить скорбь моего правительства и мою собственную печаль в связи с трагической гибелью в прошлую пятницу моего дорогого друга бывшего министра иностранных дел Мали и Специального представителя Генерального секретаря в Анголе мэтра Алиуна Блондэна Бея, а также в связи с гибелью пяти его коллег и двух членов экипажа самолета. Мэтр Блондэн Бей и сопровождавшие его сотрудники Организации Объединенных Наций отдали свои жизни под флагом Организации Объединенных Наций в интересах дела мира и лучшего будущего всех африканцев. Они заслуживают нашей наивысшей дани признания и огромной благодарности.

Италия полностью поддерживает заявление, сделанное сэром Джоном Уэстоном от имени Европейского союза. Однако я хотел бы добавить некоторые соображения не только в качестве Постоянного представителя Италии, но и в качестве одного из 10 избранных независимых членов Комитета, который три раза в год заседает в Женеве для контроля за осуществлением выполнения международной Конвенции о правах ребенка.

Г-н Председатель, сегодня, благодаря в особенности Вашим собственным усилиям и пониманию проблемы, Совет Безопасности имеет уникальную возможность обсудить, каким образом человечество могло бы защитить детей, затронутых вооруженными конфликтами, и обеспечить выполнение непозволительно часто нарушаемых обязательств, зафиксированных в статье 38 этой Конвенции, которая - позвольте напомнить Совету - является еще более универсальным документом, чем Устав Организации Объединенных Наций, поскольку она подписана 193 странами и ратифицирована 191.

Именно здесь, в Совете Безопасности, в январе 1996 года я впервые услышал подробный отчет о трагическом феномене детей-солдат. Это произошло, когда Мадлен Олбрайт, ныне государственный секретарь, а в то время Постоянный представитель Соединенных Штатов, выступила с резким и страстным заявлением по возвращении из Либерии. Г-жа Олбрайт описала тяжелое положение либерийских детей следующим образом:

> "... необходимо немедленно положить конец эре детей-солдат в Либерии. По любым стандартам цивилизации недопустимо, чтобы от 4000 до 6000 детей в возрасте до 15 лет, вооруженных автоматическим оружием, жестоко расправлялись с ни в чем не повинными гражданскими лицами, игнорируя верховенство права. Их самовыражение - это самовыражение, основанное на силе оружия, которым они располагают". [S/PV.3621, стр. 6]

Сегодня эти слова как никогда актуальны.

С моей стороны было бы упущением, если бы я не отметил в равной мере весьма яркую, огромную роль Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах посла Олары Отунну, в повышении

информированности общественности о трагедии детей-солдат. Посол Отунну продолжает отличную традицию г-жи Грасы Машел, которая обратила внимание мира на серьезность этого явления во всех его аспектах в проведенном ею в 1996 году и получившем широкую известность исследовании последствий воздействия вооруженных конфликтов на детей, которое было представлено в том же году Генеральной Ассамблее. Этот документ остается самым доскональным и современным исследованием данного явления. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз поблагодарить г-жу Машел и решительно поддержать роль, которую играет посол Олара Отунну в качестве Специального представителя Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей, затронутых войной.

На протяжении веков, возможно тысячелетий, в ходе войн и других вооруженных конфликтов дети становились объектами насилия в его самых разнообразных проявлениях. В прошлом это считалось прискорбным, но неизбежным побочным эффектом войны. Однако сейчас это явление принимает новые и еще более ужасные формы: все большее число детей непосредственно вовлекаются в войны в качестве бойцов, умышленно вербуемых для этих целей правительствами, вооруженными группировками или лидерами вооруженных формирований. Некоторых убеждают вступить в армию; других похищают из семей; кто-то вынужден вступать в ряды формирований для того, чтобы защищать свои семьи. Многих детей подбирают на улице, из школ или приютов для сирот. Иногда сочетание нищеты и страха побуждает семьи предлагать своих детей воюющим группировкам: заработанные ими деньги часто идут прямо в семью. Порой дети становятся солдатами просто для того, чтобы выжить; у них нет опоры в жизни, и вооруженные группировки становятся для них чем-то вроде семьи.

Огромные волны беженцев и перемещенных лиц, вынужденных покидать районы конфликтов, оказывают глубокое физическое и эмоциональное воздействие на детей, которые более всего уязвимы в таких ситуациях, - они первыми страдают и первыми умирают. Нередко им приходится идти в течение нескольких дней подряд без пищи и воды, в то время как характерными чертами жизни в очень многих лагерях беженцев являются высокий уровень насилия, злоупотребления, неслыханные унижения и страдания.

Кроме того, после войн детей поджидают опасности, связанные с наличием наземных мин и тысяч других неразорвавшихся устройств, иногда замаскированных под игрушки, - например бабочки или ананасы.

Как уже упоминалось, по данным Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), только за последние 10 лет в войнах погибли 2 миллиона детей, 6 миллионов получили увечья, 12 миллионов остались без крова. Разве это не является современным "избиением младенцев"?

Проблема детей в условиях войны обстоятельно рассмотрена в статье 38 Конвенции о правах ребенка от 20 ноября 1989 года. В соответствии с этой статьей государства-участники обязуются уважать и обеспечивать соблюдение норм международного гуманитарного права, применимых к ним в случае вооруженных конфликтов; принимать все возможные меры для обеспечения того, чтобы лица, не достигшие 15-летнего возраста, не принимали прямого участия в вооруженных действиях; воздерживаться от призыва лиц, не достигших 15-летнего возраста, на службу в свои вооруженные силы; отдавать предпочтение лицам более старшего возраста при вербовке из числа лиц, достигших 15-летнего возраста, но которым еще не исполнилось 18 лет; и принимать все возможные меры с целью обеспечения защиты затрагиваемых вооруженным конфликтом детей и ухода за ними.

На основе этих положений расположенный в Женеве Комитет по правам ребенка в своей правоведческой практике настаивает на том, что последствия вооруженных конфликтов для детей должны рассматриваться в рамках всех статей Конвенции о правах ребенка. В частности, Комитет подчеркивал, что, по его мнению, в свете определения самого термина "ребенок" и принципа оптимальных интересов ребенка дети до 18 лет не должны ни при каких обстоятельствах вовлекаться в вооруженные действия, ни прямо, ни косвенно.

Я считаю, что давно пора обеспечить, чтобы все в полной мере следовали этим очень конкретным и имеющим обязательную силу положениям.

Мы с удовлетворением приветствуем принятие Советом Безопасности заявления Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Оно, безусловно, прозвучит решительным и недвусмысленным сигналом в адрес правительств, вооруженных банд и лидеров военных формирований, а также международного общественного мнения - сигналом, свидетельствующим об актуальности проблемы и необходимости ее скорейшего решения.

Самое главное - и здесь я полностью согласен со Специальным представителем Оларой Отунну - мы должны, прежде всего, перейти от слов к действиям. Осмелюсь предложить следующие меры, незамедлительное осуществление которых в значительной степени способствовало бы, как мы считаем, защите детей.

Во-первых, мы должны в еще большей степени повысить осведомленность общественного мнения и добиться, чтобы мир знал где, как и кем совершаются эти ужасные преступления, связанные с эксплуатацией ни в чем не повинных детей. Необходимо подвергать осуждению и разоблачению все случаи, в которых лидер того или иного военного формирования принуждает детей к участию в конфликте. Мы должны, в частности, мобилизовать средства массовой информации: поверьте мне, специальное сообщение, появившееся на экране нашего домашнего телевизора, нередко приносит значительно более ощутимые результаты, чем десятки конференций или семинаров по этому вопросу.

Во-вторых, мы должны настоятельно призвать к незамедлительному проведению демобилизации всех действующих военнослужащих моложе 18 лет; принятие мер для достижения этой цели направит важный сигнал международному сообществу. В этом контексте мы возлагаем большие надежды на то, что окончательный вариант Статута Международного уголовного суда, который в настоящее время обсуждается в Риме, будет предусматривать положение, в соответствии с которым преступление, состоящее в использовании детей в военных действиях, будет подпадать под юрисдикцию этого Суда.

В-третьих, в мирных соглашениях и в процессе миростроительства мы должны уделять первостепенное внимание проблемам детей и необходимости их интеграции в гражданское общество. Сообщество доноров должно выделить не номинальные, а существенные финансовые и людские ресурсы на цели гуманитарной помощи и содействие детям, которые становятся жертвами войны, для их демобилизации и реабилитации после конфликта.

В-четвертых, как уже упоминалось сегодня, созданная в Организации Объединенных Наций рабочая группа с 1994 года работает над проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, в котором будет установлен минимальный возраст в 18 лет для участия в вооруженных действиях. Необходимо наконец-то завершить работу над этим проектом протокола, открыть его для подписания и как можно скорее ратифицировать.

И наконец, для эффективной защиты детей от угрозы мин мы должны установить полный запрет на противопехотные наземные мины, расширить финансовую помощь на цели операций по разминированию, осуществление программ осведомленности о минной опасности, направленной на то, чтобы научить детей избегать мин, а также на цели программ реабилитации и помощи детям, которые получили ранения и увечья в результате подрыва на минах.

Бедствие, порожденное участием детей в войнах, необходимо устранить и устранить незамедлительно. Италия настоятельно призывает к сотрудничеству все государства, международные и национальные организации, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и гражданское общество, а также к активизации их усилий для достижения этой цели.

Помимо всего прочего мы никогда не должны забывать о том, что дети - это будущее человечества: наше собственное будущее.

Председатель (говорит по-английски): В моем списке записавшихся для выступления на этом заседании еще достаточно много имен. С учетом позднего часа я намерен с согласия членов Совета прервать заседание и возобновить его в 15 ч. 15 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 25 м. и возобновляется в 15 ч. 25 м.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Норвегии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Кольби (Норвегия) (говорит по-английски): Дети менее всех других ответственны и являются самыми уязвимыми жертвами в ходе всех конфликтов. Их широко используют в качестве инструментов ведения войны - помимо прочего, в качестве солдат, - и делается это преднамеренно. Это недопустимо и неприемлемо. Норвегия решительно поддерживает деятельность Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, выступающего в важной роли сторонника политических и гуманитарных инициатив в интересах детей на международном уровне, а также в ходе контактов со сторонами в конфликте. Мы считаем, что за деятельностью Специального представителя должны осуществлять наблюдение все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие организации.

В своем промежуточном докладе Комиссии по правам человека Специальный представитель заявил о том, что

> "самая важная и насущная задача сегодня заключается в том, чтобы воплотить в жизнь [международные] стандарты и [местные нормы], что может привести к ощутимой перемене в судьбе детей, подвергающихся опасности на местах". [E/CN.4/1998/1196, Summary]

Поэтому Норвегия приветствует тот факт, что Совет Безопасности включил этот вопрос в свою повестку дня, и мы высоко ценим возможность участвовать в этой открытой дискуссии.

Совет Безопасности, будучи органом, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен четко учитывать интересы детей в ходе своих обсуждений. Совет должен регулярно получать информацию о деятельности Специального представителя. Совет Безопасности может различными путями рассматривать вопросы о нуждах детей в ходе учреждения мандатов операций по поддержанию мира и миростроительству и в контексте посреднической деятельности по заключению мирных соглашений.

В районах конфликтов доступ к гуманитарным поставкам имеет жизненно важное значение. Совет Безопасности должен учитывать это при рассмотрении конфликтных ситуаций и должен проявлять также готовность рассмотреть вопрос о содействии распределению необходимой чрезвычайной гуманитарной помощи там, где потребностям детей следует уделять особое внимание.

В современных войнах большинство потерь в живой силе вызвано стрелковым оружием, очень часто оказывающимся в руках детей. Стрелковое оружие должно быть поставлено под контроль. Совету Безопасности следует рассмотреть вопрос о целесообразности включения в мандаты будущих операций по поддержанию мира функции по сбору и уничтожению стрелкового оружия, которые предусмотрены мандатом осуществляемой в настоящее время операции в Центральноафриканской Республике.

Меры по демобилизации и социальной реинтеграции солдат должны предусматриваться в рамках комплексной стратегии оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и миростроительства. Необходимость социально-психологической реабилитации и реинтеграции детей, переживших зверства войны еще до того, как они научились читать и писать, ставит такие конкретные и сложные задачи, которым международному сообществу следует уделять больше внимания. Мы полностью поддерживаем усилия Специального представителя по вовлечению в этот процесс учреждений Организации Объединенных Наций и международных гуманитарных неправительственных организаций.

Мы должны откровенно признать, что женщины и дети подвергаются изнасилованию, сексуальным надругательствам и другим формам насилия по признаку пола, которые во многих местах стали неотъемлемой частью стратегий ведения вооруженных конфликтов. Подобные действия систематически применяются некоторыми вооруженными силами для унижения и морального разложения их объявленных врагов, а также в отношении собственного населения в рамках внутренних конфликтов. Подобная практика нетерпима. Международное сообщество должно дать четко понять, что она неприемлема и что военное

руководство должно нести ответственность за поведение своих войск.

Норвегия участвует в осуществлении программ реабилитации женщин, ставших жертвами сексуального насилия, например, в бывшей Югославии. Однако многое еще предстоит сделать по решению этой сложной и болезненной проблемы, и в настоящее время важные усилия предпринимаются в Риме, где согласуются статуты нового постоянного международного уголовного суда, на основании, среди прочего, рекомендаций Специального представителя.

Когда Организация Объединенных Наций от имени мирового сообщества направляет в районы конфликтов гуманитарный персонал, миротворческие силы или других представителей, те должны отвечать высшим требованиям норм поведения в отношении местного населения. К сожалению, это не всегда так. Необходима, как показывает опыт некоторых стран, обязательная подготовка для повышения осознания всеми миротворцами проблем детской проституции и эксплуатации детей. Мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать усилия по распространению информации об этих сложных вопросах при подготовке ее персонала.

Наземные мины представляют угрозу для всего гражданского населения, и не в последнюю очередь для детей. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении создала международную основу для дальнейших всеобъемлющих действий. Мы воодушевлены оказанной Конвенции широкой глобальной поддержкой, в особенности со стороны многих подписавших ее стран, подверженных минной проблеме. Мы считаем деятельность в отношении мин частью более обширной повестки дня по обеспечению мира и устойчивого развития.

Участие детей в вооруженных конфликтах являет собой трагическую и усугубляющую проблему. В настоящее время государства ведут переговоры по факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах. Норвегия стоит в ряду тех государств, которые поддерживают поднятие возрастного ценза для участия в боевых действиях до 18 лет. Дети, не достигшие этого возраста, ни при каких обстоятельствах не должны допускаться к участию в военных действиях.

Перед международным сообществом стоит огромная задача - воспитать культуру защиты детей. Мы надеемся, что Совет Безопасности будет и впредь уделять внимание этому важному вопросу и принимать в отношении него соответствующие действия.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Германии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хенце (Германия) (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего заявить о нашей полной поддержке заявления, с которым мой британский коллега выступил от имени Европейского союза.

Моя страна придает огромнейшее значение обеспечению и защите всех прав человека. Но особенно нетерпимо и неприемлемо для всех нас то, что дети, составляющие одну из самых уязвимых групп общества, в последние десятилетия во все более обширных масштабах становятся жертвами и объектами нападений в ходе вооруженных конфликтов и даже используются в качестве солдат. Их права особенно заслуживают нашего всестороннего внимания и политической приверженности.

Осуждая нарушения прав человека любого рода, мы особенно возмущены актами насилия, умышленно совершаемыми в отношении детей в современных войнах. Мы взяли на себя обязательство принимать самое активное участие в любых усилиях и мероприятиях, осуществляемых на всех уровнях и на всех фронтах, которые способны обеспечить защиту детей от жестокого обращения в районах конфликтов повсюду в мире и реабилитацию тех детей, которые уже физически, морально или эмоционально пострадали от жестокостей войны.

Поэтому моя страна тепло приветствует предпринятую Советом Безопасности инициативу по включению в свою повестку дня вопроса о детях в условиях вооруженных конфликтов. Эти прения, несомненно, повысят информированность государств и общественности в отношении этой важной проблемы, а занятая Советом позиция должна четко

продемонстрировать всем преступникам, что Организация Объединенных Наций и ее государства-члены не будут безучастно наблюдать за тем, как воюющие стороны умышленно превращают детей в объекты нападений, подвергают жестокому обращению и используют в качестве средств достижения своих целей.

Германия воздает честь Генеральному секретарю за назначение Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и особенно за его выбор кандидата для выполнения этого мандата. За первый год своего пребывания на этом посту г-н Олара Отунну уже доказал, что он является истинным защитником всех детей, ставших жертвами бедствий войны. Создается впечатление, что подъем общественного сознания в отношении положения детей в зонах конфликтов произошел в значительной степени благодаря его самоотверженности и политической деятельности. Результаты его поездок в страны, охваченные жестокими спорами, четко свидетельствуют о том, что его вмешательство в интересах страждущих детей поистине способно привести к серьезным изменениям. Я хотел бы от имени своей страны поблагодарить г-на Отунну за его приверженность делу и заверить в постоянной поддержке со стороны Германии, как моральной, так и финансовой, его усилий по выполнению врученного ему мандата.

Ввиду чрезвычайной уязвимости детей в ситуациях вооруженных конфликтов и стихийных бедствий, именно им в первую очередь направляется та гуманитарная помощь, которую мое правительство оказывает зарубежным странам. Так, в 1997 году, в рамках наших программ помощи беженцам, мы предоставляли специальную чрезвычайную помощь детям в бывшей Югославии и Руанде.

Еще одно направление нашей поддержки - это демобилизация бывших комбатантов, особенно подростков и детей. За последние несколько лет Германия финансировала деятельность по обеспечению доходов и занятости бывших комбатантов в Анголе, Эфиопии, Уганде и Камбодже, предоставив на эти цели более 24 млн. нем. марок. Еще 9 млн. нем. марок были предназначены на те же цели в 1997 году.

В ходе текущих переговоров о факультативном протоколе к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, касающемся участия детей в вооруженных конфликтах, моя страна выступает за введение 18 лет в качестве минимального возраста непосредственного участия в вооруженных конфликтах. При сдаче на хранение документов о ратификации Конвенции о правах ребенка правительство Германии заявило о том, что оно не воспользуется предоставленной Конвенцией возможностью установить минимальный возраст на уровне 15 лет, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 38 Конвенции.

По мнению моего правительства, было бы желательно ввести минимальный возраст на уровне 18 лет и для косвенного участия в вооруженных конфликтах. В ходе дальнейших переговоров Германия будет при тесной координации со своими партнерами по Европейскому союзу и Организации Североатлантического договора (НАТО) выступать за введение самого высокого, какой только возможен, уровня защиты детей и подростков, вовлеченных в вооруженные конфликты. Мы призываем государства - участники Конвенции способствовать успешному принятию факультативного протокола и еще до его принятия применять пункт 2 статьи 38 таким образом, чтобы минимальный возраст был увеличен до 18 лет.

Каждый год около 20 000 гражданских лиц, включая тысячи детей, становятся жертвами неизбирательного использования наземных мин, и в частности противопехотных мин. Поэтому Германия уже давно выступает за всемирное запрещение противопехотных мин и настаивала на скорейшем заключении обязательной международной конвенции по этому вопросу.

Принятая в Оттаве в декабре 1997 года Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении является важным международным достижением. В интересах десятков тысяч жертв, среди которых насчитываются тысячи детей, мое правительство призывает все те государства, которые до сих пор возражают против полного запрещения противопехотных мин, отказаться от сопротивления, подписать Оттавский договор и поддержать его скорейшее вступление в силу.

Одной из основных причин жестокости в отношении детей в условиях вооруженных

конфликтов является безнаказанность. Мы убеждены в том, что принуждение детей к активному участию в военных действиях является преступлением. По этой причине на Дипломатической конференции по вопросу об учреждении постоянного международного уголовного суда, которая сейчас проходит в Риме, Германия решительно поддерживает включение этого тягчайшего преступления в статут международного уголовного суда.

Короче говоря, Германия не хочет никому уступать в борьбе против насилия в отношении детей в ходе вооруженных конфликтов - особо отвратительного преступления.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-французски): Прежде всего, я хочу присоединиться к послу Фульчи, который выразил наше глубочайшее сожаление в связи с трагической гибелью Специального представителя Генерального секретаря метра Алиуна Блондэна Бея, сопровождавших его членов Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе и двух пилотов того самолета, на котором они летели. Метр Бей, бывший министр иностранных дел Мали, выполняя свою деликатную миссию, всегда проявлял интеллект и энергию. Эту потерю, как и потерю его соратников в борьбе за мир, будут еще долго оплакивать в большой семье Организации Объединенных Наций.

Сегодня я начну со слов признательности в Ваш адрес, г-н Председатель, за Вашу инициативу по организации этого обсуждения. Давно пора и уместно сосредоточить внимание Совета Безопасности на бедственном положении детей, вовлеченных в вооруженные конфликты.

Это уместно, потому что Совет Безопасности, осуществляя свою разнообразную деятельность по поддержанию мира и безопасности - будь то посредничество в мирном урегулировании или проведение операций по поддержанию мира и миростроительству, - имеет беспрецедентное влияние на судьбу детей, пострадавших в результате вооруженных конфликтов. Эта требующая неотложного внимания проблема связана не только с правами человека и развитием, но и с вопросами мира и поддержания простой человеческой безопасности.

Кроме того, если мы будем по-прежнему пренебрегать этим вопросом сегодня, то это приведет к разрушительным последствиям для будущих поколений. Дети, вскормленные на насилии, будут плохо приспособлены к строительству мирного и процветающего общества в будущем, что, в свою очередь, усугубит угрозу международному миру и стабильности в ближайшие десятилетия.

Также уместно, чтобы при рассмотрении возможных мер в этой области Совет запросил мнения всех государств-членов и попросил их о поддержке наряду с соответствующими международными учреждениями и неправительственными организациями. Г-н Председатель, я особенно ценю то, что Вы решили узнать мнения государств, не являющихся членами Совета Безопасности, до того, как Совет примет решение. Ваши усилия в этом направлении являются выдающимся примером, которому, мы надеемся, Совет будет следовать в своей работе в будущем.

(говорит по-английски)

Это обсуждение также нужно было провести уже давно, потому что сегодняшние конфликты тяжело и страшно сказываются на детях: их последствиями являются смерть, увечья (только за последнее десятилетие около 2 миллионов детей было убито и 4-5 миллионов получило увечья), перемещение и отделение от семьи (более миллиона детей за тот же период стало сиротами), похищения, сексуальное принуждение, включая изнасилование, и широко распространенная вербовка детей-солдат, когда сотни тысяч детей так или иначе участвуют в вооруженных конфликтах во всем мире, а также серьезные психологические травмы, в результате которых за последнее десятилетие около 10 миллионов детей сейчас приобрели такого рода шрамы.

Основной отправной точкой для этого обсуждения могут стать соответствующие документы в области международных прав человека и гуманитарного права, такие, как Конвенция о правах ребенка и Женевские конвенции и Дополнительные протоколы к ним. Действительно, существуют

основные правовые нормы защиты детей от губительного влияния вооруженных конфликтов, но этого явно недостаточно. Для того чтобы такие нормы возымели какой-либо эффект, государственные и негосударственные участники должны их осознавать, понимать, принимать и полностью выполнять.

Распространение информации об этих правовых нормах и обеспечение выполнения этих принципов требуют решительной политической поддержки. В этой связи Канада решительно поддерживает работу Олары Отунну, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, пост которого был создан в результате основополагающего доклада г-жи Грасы Машел о воздействии вооруженных конфликтов на детей.

Выступая в защиту детей в конфликтах, будучи посредником между правительствами и неправительственными участниками, которые работают с детьми, Специальный представитель играет критически важную роль в создании "политического пространства" для деятельности соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных неправительственных организаций, которые ведут все более активную работу в этой области.

При разработке своих операций Совет Безопасности должен делать все от него зависящее для защиты как самих детей, так и их среды: школ, больниц, медпунктов и религиозных учреждений. Мы решительно выступаем в поддержку концепции, в соответствии с которой дети и учреждения, отвечающие за их защиту и воспитание, рассматривались бы и защищались бы как "зоны мира".

Возможно, самым хорошо известным аспектом этого вопроса, а также аспектом, требующим нашего неотложного внимания, является использование детей-солдат - не только тех, кто прошел военную подготовку, но и тех многочисленных детей, которым приходится служить в армиях и в рядах повстанческих группировок в качестве поваров, проводников, курьеров, шпионов, разнорабочих и сексуальных рабов. Хотя это явление не ново, в конце двадцатого столетия эта проблема усугубилась с появлением технологии изготовления легкого оружия, с ростом внутригосударственных конфликтов и резким увеличением нерегулярных войск, участвующих сегодня в большинстве вооруженных конфликтов.

Поэтому Канада с удовлетворением поддерживает деятельность неправительственной организации "Коалиция за прекращение использования детей-солдат", которая завтра начинает в Нью-Йорке и в Женеве свою кампанию по повышению информированности всемирной общественности об этой проблеме. Мы настоятельно призываем эту кампанию обратить особое внимание на судьбы девушек в условиях вооруженных конфликтов, а также на, похоже, неумолимо растущее в ходе таких конфликтов число актов насилия по отношению к женщинам и девушкам. Используемые как сексуальные рабыни, они не только испытывают на себе непосредственное и незамедлительное воздействие военного времени, но и становятся жертвами других социальных пороков, которые препятствуют их реинтеграции в семьи и в общество уже после окончания военных действий.

Только на прошлой неделе представители так называемой Господней армии сопротивления, уже похитившей с начала года сотни детей, которые находятся у нее в услужении, похитили из школы в северной Уганде группу девочек из 30 человек.

При рассмотрении вопроса о детях-солдатах необходимо учитывать многогранность этой проблемы. Встает вопрос о предотвращении этого явления: мы должны сделать трудным и опасным рекрутирование детей в качестве комбатантов. Следует ввести серьезное наказание для тех, кто занимается подобной практикой, и мы должны найти альтернативы вербовке детей в солдаты. Это включает также откровенное рассмотрение основополагающих причин такого явления, включая отсталость, экономические лишения и социальную нестабильность, которые делают детей подверженными и уязвимыми перед лицом угрозы превращения в солдаты.

Международные правовые нормы играют важную роль в деле предотвращения такой практики. Канада поддерживает скорейшее принятие факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, направленного на повышение возрастного ценза при рекрутировании в вооруженные силы и, в частности, повышение

возрастного порога для участия молодых людей в вооруженных конфликтах.

Кроме того, Канада решительно выступает за создание беспристрастного, независимого и эффективного международного уголовного суда, и мы работаем над обеспечением того, чтобы его статут содержал положение о преступном характере рекрутирования и использования в качестве солдат детей моложе 15 лет.

Мы должны также способствовать скорейшей демобилизации детей, находящихся в настоящее время в армии. В этой связи, предпринимая посреднические усилия по продвижению мирных соглашений и разрабатывая мандаты операций по поддержанию мира и миростроительства, Совет Безопасности должен настаивать на соблюдении как правительствами, так и неправительственными организациями соответствующих принципов международного гуманитарного права и законов о правах человека.

И наконец, все мы должны содействовать реинтеграции и реабилитации детей-солдат в их общины, а также обеспечению им возможности в полной мере участвовать в восстановлении их раздираемых войной обществ. С этой целью Канада недавно приступила к осуществлению ряда проектов, содействующих поиску и переселению детей в северных районах Уганды, а также демобилизации и реинтеграции детей-солдат в Либерии и Демократической Республике Конго.

Наш подход к участи детей, страдающих от вооруженных конфликтов, должен быть основан на той предпосылке, что они представляют собой самый уязвимый сегмент человеческого общества и что как таковые они заслуживают особой заботы и защиты их прав. Для выполнения нашего долга не достаточно лишь удовлетворять их основные потребности из сострадания. Поэтому участие Совета Безопасности в этом вопросе представляет собой существенный шаг вперед в деле достижения цели обеспечения безопасности человека и более всеобъемлющего подхода к решению этой проблемы.

В качестве первого шага принятие Советом Безопасности решительного заявления Председателя с осуждением такой пагубной практики поможет сфокусировать внимание на данном вопросе. Совет не должен на этом останавливаться. Он должен сохранять бдительность и постоянно уделять первоочередное внимание в своей повестке дня вопросу о судьбе детей в условиях вооруженных конфликтов. Это означает среди прочего автоматическое рассмотрение мер по защите детей в качестве части его действий, направленных на поддержание международного мира и безопасности, включая, безусловно, действия, которые конкретно касаются прав и нужд детей, страдающих от бедствий войны.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Канады за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке - представитель Индонезии. Я прошу его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (говорит по-английски): Для меня большая честь вновь выступать в Совете Безопасности по вопросу, имеющему чрезвычайную важность для международного мира и безопасности, а также огромное моральное значение. Прежде всего я хотел бы выразить свою глубокую признательность и уважение Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-ну Оларе Отунну, который много ездил и встречался с представителями различных стран для обсуждения положения детей в вооруженных конфликтах и подчеркивал необходимость уважать права детей и предпринимать решительные действия для обеспечения того, чтобы эти права в полной мере соблюдались. Действительно, международное сообщество должно продолжать решительно и настойчиво обеспечивать уважение этих прав как на словах, так и на деле.

За последние годы характер вооруженных конфликтов явно изменился, при этом мишенью вооруженных действий стало гражданское население. В настоящее время около 90 процентов жертв войн приходятся на гражданское население - в основном женщин и детей. Количество жертв среди гражданского населения в любом конфликте является огромным, и это требует реакции со стороны международного сообщества. Одной из самых тревожных тенденций, касающихся детей в вооруженных конфликтах, является их

использование в качестве боевых солдат. Детей в возрасте восьми лет силой вербуют, принуждают и склоняют к тому, чтобы сделать из них солдат. Манипулируемые взрослыми, они втягиваются в насилие, которому они не могут противостоять по причине своей молодости и последствия которого они не могут себе представить.

Существует много различных путей рекрутирования детей-солдат. Одних мобилизуют, других вербуют насильно или похищают, а кого-то заставляют присоединяться к вооруженным группировкам для того, чтобы защищать свои семьи. Порой дети становятся солдатами лишь для того, чтобы выжить. Военное подразделение может быть своего рода убежищем, которое может служить заменой семьи. Дети могут присоединяться к армии, полагая, что это - единственный способ гарантированного получения регулярного питания, одежды или медицинского обслуживания.

В этой связи Индонезия полагает, что международное сообщество должно заявить о своем намерении предпринять необходимые эффективные меры для предотвращения вооруженных конфликтов. Это по существу требует серьезной и постоянной приверженности рассмотрению социально-экономических факторов, которые в первую очередь провоцируют вооруженные конфликты и усугубляют этнические и другие социальные разногласия.

В тех случаях, когда международное сообщество было не в состоянии предотвратить взрыв насилия и вооруженный конфликт, все государства должны взять на себя обязательство укрепить международные усилия для обеспечения полного уважения прав детей, как они гарантируются в соответствии с различными международными обязательствами и положениями гуманитарного права. Мы должны четко понимать, что защита детей - это ответственность каждого правительства. В то же время мы должны признать, что этот вопрос является также предметом законной обеспокоенности международного сообщества.

Поэтому мы считаем уместным включение вопроса о детях в вооруженных конфликтах в инициативы, выдвигаемые в таких областях, как миротворчество, миростроительство и гуманитарная деятельность. В этой связи положению детей необходимо уделять больше внимания при разработке и осуществлении мирных соглашений и мер по оказанию помощи и защите. Все мирные соглашения должны включать конкретные меры по демобилизации и реинтеграции детей-солдат в общество. Международному сообществу необходимо в срочном порядке оказать поддержку программам демобилизации и реинтеграции в общество детей-солдат, в том числе путем предоставления адвокатских и социальных услуг. Однако Индонезия хотела бы предостеречь от политизации по чуждым мотивам международных усилий по защите детей, что поставило бы под угрозу эффективные действия, предпринимаемые в их интересах.

На национальном уровне необходимо признать противозаконной вербовку детей для службы в вооруженных формированиях и обеспечить немедленную демобилизацию уже завербованных детей. Для этого правительства должны принять законодательства, запрещающие вербовку несовершеннолетних для участия в вооруженных конфликтах, и развернуть совместную глобальную кампанию, которая положила бы конец такой практике и содействовала бы реабилитации и реинтеграции детей в общество.

Хотя была достигнута почти всеобщая ратификация Конвенции о правах ребенка, тем не менее мы должны и впредь призывать все государства стать ее участниками, а все государства-участники - осуществлять в полной мере Конвенцию, тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять обязательства о предоставлении докладов в соответствии с Конвенцией. Я хотел бы подчеркнуть, что при осуществлении Конвенции о правах ребенка особое внимание следует обращать на политику в области здравоохранения, питания, образования, повышения семейного дохода и создания рабочих мест. Таким образом, мы сможем одновременно заниматься устранением коренных причин, мешающих подлинному соблюдению прав, таких, как нищета, экономические ограничения и отставание в экономическом развитии.

Я хотел бы напомнить, что Комиссия по правам человека, в частности, призвала все правительства содействовать осуществлению составляемых с учетом гендерных и возрастных признаков программ информирования о минной опасности и реабилитации с упором на детей, что сократило бы число жертв среди детей и улучшило бы их тяжелое

положение. Сегодня дети по меньшей мере в 68 странах живут под угрозой более чем 110 миллионов наземных мин, по-прежнему скрывающихся в земле и ожидающих неосторожного шага. К этому следует добавить миллионы неразорвавшихся боеприпасов - бомб, снарядов и гранат. Как и наземные мины, эти боеприпасы являются оружием неизбирательного действия, которые можно активизировать ни в чем не повинный и ничего не подозревающий прохожий. Поэтому я хотел бы призвать Службу Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования и впредь учитывать конкретную ситуацию детей и жертв из числа детей. В этой связи правительства должны незамедлительно принять всеобъемлющие национальные законодательства, запрещающие производство, применение, поставки и накопление наземных мин, и поддержать кампанию за их всемирный запрет.

Индонезия считает, что государства должны вносить конструктивный вклад в переговоры по разработке факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, с тем чтобы укрепить эту Конвенцию. Как наглядно проиллюстрировал знаменательный доклад, подготовленный г-жой Грасой Машел, мы чрезвычайно долго мирились с последствиями конфликтов для детей как с неблагоприятным побочным эффектом войны, в то время как реальность состоит в том, что дети все чаще становятся мишенью, а не случайными жертвами. Содержащиеся в этом докладе конкретные рекомендации, касающиеся вопросов сексуальной эксплуатации и насилия, связанного с половой принадлежностью, должны быть выполнены. Со своей стороны, Совет Безопасности несет конкретную ответственность за решение проблем, связанных с защитой гражданского населения, и в частности детей, в вооруженных конфликтах. Аналогичным образом лагеря беженцев и перемещенных лиц, в которых люди стремятся найти убежище от конфликтов и столкновений, следует сделать безопасными, и при их создании следует учитывать особую потребность в обеспечении безопасности женщин и девочек.

Совет Безопасности вполне может решить эту основополагающую задачу, препятствующую усилиям Организации по урегулированию ситуаций вооруженных конфликтов, поддержав рекомендации, сделанные в докладе, опубликованном Грасой Машел; оказав полную поддержку Специальному представителю по вопросу о детях и вооруженных конфликтах; и взяв обязательство учитывать проблемы детей во всех будущих резолюциях по вопросам, касающимся вооруженных конфликтов.

Тем самым Совет Безопасности укрепит моральный голос Организации Объединенных Наций конкретными действиями и одновременно сделает шаг вперед в направлении достижения своих благородных целей: поддержания мира и безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Марокко. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Снусси (Марокко) (говорит по-французски): Прежде всего, я хотел бы от моего собственного имени и от имени Группы африканских государств, которую я имею честь возглавлять в этом месяце, выразить искреннее соболезнование Организации Объединенных Наций, правительству Мали и семье покойного Алиуна Блондэна Бея, Специального представителя Генерального секретаря по Анголе и бывшего министра иностранных дел Мали. Трагическая смерть г-на Блондэна Бея и его коллег является действительно большой потерей для Организации Объединенных Наций и африканского континента.

Г-н Председатель, как представитель Королевства Марокко я хотел бы искренне поздравить Вас с выполнением обязанностей Председателя в этом месяце и напомнить об отличных, я бы сказал, образцовых отношениях между Португалией и Марокко. Я полагаю, что Ваша приверженность работе, Ваша способность вникать в суть выступлений и извлекать из них самое важное, а также Ваш богатый опыт - все это явилось залогом исключительно успешной работы Совета в этом месяце.

Я хотел бы также поздравить Вашего предшественника Его превосходительство г-на Нджугуну Махугу за столь компетентное руководство работой этого органа.

Моя делегация хотела бы выразить искреннюю благодарность г-ну Отунну, Специальному представителю Генерального секретаря в его качестве защитника и представителя детей,

затронутых конфликтами, за проделанную им работу по повышению информированности международного сообщества о жестокости и хаосе, которые характеризуют сегодняшние конфликты, и по мобилизации членов Совета на принятие мер по обеспечению трагической судьбы детей, ставших жертвами конфликтов, в частности в Сьерра-Леоне.

Мы, в Марокко, были действительно потрясены ужасными сообщениями о нанесении увечий детям в Сьерра-Леоне, и присоединяемся к г-ну Отунну, призвавшему международное сообщество безотлагательно оказать помощь детям, которым угрожает страшный конфликт, бушующий в этой братской стране.

Организация Объединенных Наций с момента своего создания всегда стремилась уделять пристальное внимание страданиям детей в условиях вооруженных конфликтов. Данные, подготовленные Детским фондом Организации Объединенных Наций, четко показывают, что до 1945 года большинство среди жертв военных действий составляли солдаты. А вот в 150 вооруженных конфликтах, которые возникли с тех пор по всему миру, 80 процентов от 20 миллионов погибших и 80 процентов от 60 миллионов, получивших увечья или травмы, составили гражданские лица, причем в подавляющем большинстве случаев это женщины и дети.

Сегодня страдания этих детей напоминают нам, что наш долг при всех обстоятельствах состоит в обеспечении выполнения всеми своих обязательств, в том числе принципа "дети прежде всего", который был провозглашен на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году в связи с Конвенцией о правах ребенка от 1989 года. Эта Конвенция, которая имеет почти универсальный характер, уделяет приоритетное внимание выживанию детей и их защите в условиях войны и мира.

К сожалению, несколько поколений детей по-прежнему становятся жертвами и калеками, как в физическом, так и эмоциональном смысле, в ходе конфликтов между взрослыми, в нарушение правовых документов, принятых международным сообществом.

Поэтому моя делегация настоятельно призывает выполнить принятые обязательства для того, чтобы как можно скорее прекратились страдания детей.

Доклад г-жи Грасы Машел, который Генеральная Ассамблея приветствовала в своей резолюции 51/77, явился беспристрастным и волнующим документом, описывающим масштабы трагедии, которую переживают беспомощные дети в условиях вооруженного конфликта. Изложенные в этом докладе рекомендации, которые содержатся в документах A/51/306 и A/51/306/Add.1, сохраняют свою актуальность и должны быть незамедлительно выполнены.

Как подчеркнул Генеральный секретарь в своей записке от 26 августа 1996 года [A/51/306], мы должны изыскивать новые и новаторские решения для защиты детей в конфликтных ситуациях и предотвращать возникновение конфликтов. Государства обязаны гарантировать широкий диапазон прав детей, а также обеспечить, чтобы дети пользовались своими правами на охрану здоровья, образование и воспитывались в своей семье и в своих общинах. Доклад эксперта Генерального секретаря свидетельствовал о том, как законные права детей систематически нарушаются во время вооруженных конфликтов. Не может быть сомнения в том, что обнародование таких нарушений поможет их ликвидировать или, по меньшей мере, уменьшить их остроту.

Международному сообществу необходимо действовать. Немыслимой является ситуация, когда мы проявляем равнодушие перед лицом столь очевидного и систематического нарушения прав детей. Местные и национальные стратегии должны быть направлены на активизацию деятельности международного сообщества и наоборот. Детство священно, и все дети должны быть защищены от извращенного, бесчеловечного воздействия вооруженного конфликта.

Дети - это будущее человечества. Давайте будем руководствоваться нашими инстинктами и защитим тех, кто не в состоянии защитить себя сам. Защищая детей в вооруженных конфликтах, мы обретаем новые возможности для решения проблем, порождающих их страдания. Дети имеют право на жизнь, на мир и уважение. Давайте работать сообща, чтобы помочь им.

Волнующие примеры, которые представил ранее представитель Канады, подчеркивают ужасную медлительность, с которой международное сообщество выполняет свои обязательства. Все эти дети, эти девочки, эти женщины, которые были искалечены и подвергались пыткам и которые стали жертвами вооруженных конфликтов, ждут, когда мы окажемся на высоте положения и примем меры. Чего же мы еще ждем?

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Марокко за любезные слова, сказанные в мой адрес и адрес моей страны.

Следующий оратор в моем списке - представитель Словакии. Я приглашаю ее занять место за столом Совета с выступить с заявлением.

Г-жа Келтошова (Словакия) (говорит по-английски): От имени делегации Словакии я хотела бы выразить свою признательность за созыв этого заседания по столь актуальному и требующему неотложного решения вопросу. Я искренне приветствую инициативу в отношении проведения открытых прений по вопросу о детях в вооруженных конфликтах, прений, которые впервые проводятся в Совете Безопасности. Словакия полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства от имени Европейского союза, и присоединяется к нему. Позвольте мне сейчас кратко коснуться некоторых аспектов рассматриваемого нами вопроса, который представляет особую важность для моей страны.

Наш нравственный долг - предпринять все усилия, для того чтобы предотвратить любые формы жестокого обращения с детьми и найти эффективные меры для защиты детей. Дети являются хрупким достоянием человечества, а также каждого государства и каждого человека. Их благополучие - это не внутреннее дело какой-либо отдельной страны. Бесчеловечное обращение с детьми в вооруженных конфликтах и в особенности вербовка и использование в боевых действиях не только свидетельствует о низких моральных и этических качествах лиц, которые несут ответственность за эти действия, но и представляют собой серьезные нарушения международного права. Несмотря на усилия международного сообщества, которые отразились в принятии в ноябре 1989 года Конвенции о правах ребенка, в ряде стран сохраняются негативные явления. Многие конфликты, возникшие после окончания "холодной войны", обретают форму внутреннего межфракционного насилия, гражданской войны и столкновений на этнической почве, которые приводят к существенным внешним и катастрофическим гуманитарным последствиям. В ходе этих конфликтов применяется более современное и бесчеловечное оружие и методы ведения боевых действий, что затрагивает все большее число гражданских лиц, особенно детей, которые являются наиболее уязвимой мишенью в разрываемом конфликтом обществе и которые не в состоянии защитить себя.

Очевидно наличие необходимости привести существующие правовые документы в соответствие с современными требованиями, чтобы они отражали изменившийся характер угрозы и укрепляли нормы в области прав человека в этой связи. Поэтому Словакия поддерживает и приветствует уже достигнутые результаты в рабочей группе Комиссии по правам человека в работе над проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах. Эти усилия должны привести к более конкретным руководящим принципам в отношении осуществления статей 38 и 39 Конвенции. Мы надеемся, что работа над проектом факультативного протокола будет в скором времени завершена и что благодаря протоколу будут обеспечены достаточные правовые рамки для предотвращения жестокого обращения с детьми в вооруженных конфликтах.

Правовой документ, каким бы блестящим он ни был, останется лишь на бумаге без наличия механизма действенного контроля и принуждения. Необходимо не только поощрять правительства к ратификации соответствующих международных договоров и включению их в национальное законодательство; они также должны обеспечить гарантии полного осуществления принятых ими обязательств и отдавать в руки правосудия лиц, ответственных за незаконную вербовку детей. Кроме того, при осуществлении усилий, направленных на защиту прав детей, не следует забывать о положении детей в переживающем конфликт обществе в более широком социальном и экономическом контексте. В рассчитанных на детей программах особое внимание должно быть уделено тем детям, которые оказались оторванными от семей или полностью лишились их, другим маргинализованным группам, детям, испытывающим лишения с экономической и

социальной точек зрения, а также демобилизации детей-солдат и их реинтеграции в общество. Защита семейного очага, обеспечение гарантий доступа к здравоохранению, нормальному питанию и образованию, необходимость сохранения культурного окружения ребенка, а также необходимость гуманитарного доступа к детям в ситуациях, связанных с вооруженными конфликтами, также заслуживают нашего внимания. Я не могу не подчеркнуть роль соответствующих программ, фондов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые следует и далее укреплять, в координации с деятельностью неправительственных и гуманитарных организаций, действующих в этой области.

Словакия признает важность мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Нашего самого пристального внимания заслуживают рекомендации Специального представителя посла Олары Отунну, который оказал нам сегодня честь своим присутствием. Поскольку в последние годы происходит все большее число вооруженных конфликтов, в которых дети принимают непосредственное участие, нам предстоит вместе решать эту болезненную и постыдную проблему.

Словакия является участницей Конвенции о правах ребенка и полностью выполняет свои вытекающие из Конвенции обязательства. Мы уделяем особое внимание всем необходимым мерам по защите детей от любого физического или умственного насилия, нарушения прав или грубого обращения. В Словакии для этого обеспечены юридические, финансовые и организационные условия на государственном уровне или посредством оказания государственной поддержки неправительственным организациям, гражданским ассоциациям и фондам, участвующим в деятельности в целях защиты детей и молодежи вместе с местными органам власти, полицией и армией. Была заложена прочная основа для эффективной защиты детей и молодежи от любой формы грубого обращения, и мы намерены и далее укреплять эту основу. Словакия готова к сотрудничеству в этой области на международном уровне и готова внести свой вклад в достижение общих целей международного сообщества во имя человечества и прогресса.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Словакии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке - представитель Мозамбика. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Сантуш (Мозамбик) (говорит по-английски): Мы присоединяемся к соболезнованиям, только что выраженным Председателем Африканской группы в связи с трагической гибелью г-на Блондэна Бея.

Прежде всего, позвольте мне присоединиться к ораторам, которые уже поздравили Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и с тем, как Вы замечательно руководили работой Совета в июне месяце. Нам особенно приятно, что Португалия руководит обсуждениями этого важного вопроса в Совете.

Я хотел бы также выразить особую признательность Вашему предшественнику послу Махугу, Кения, за образцовое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю за их неустанные усилия и приверженность и за то, что вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта отведено центральное место в дискуссиях по проблемам международного мира и безопасности, прав человека и развития в мире в целом. Действительно, сегодняшняя дискуссия в Совете Безопасности является одной из возможностей продемонстрировать то высокое приоритетное место, которое отведено вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта в индивидуальных и коллективных повестках дня государств-членов, региональных организаций и международного сообщества в целом.

В 1996 году Граса Машел, выдающаяся дочь Мозамбика, по прошествии двух лет интенсивной исследовательской работы в качестве Эксперта Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей представила всеобъемлющий доклад о страданиях детей, ставших

жертвами жестокости и надругательств в условиях вооруженных конфликтов.

Наряду с тем, что доклад содержит глобальную оценку современного положения и доминирующих тенденций, он нацелен на поиски решений, равно как и путей и средств предотвращения повторения подобных ситуаций. В этой связи в докладе был представлен широкий спектр рекомендаций для принятия мер в ряде областей, в том числе в отношении наземных мин, детей-солдат, беженцев и перемещенных детей, охраны здоровья и питания, психологической реабилитации и социальной интеграции, образования, реконструкции и назначения Специального представителя Генерального секретаря. Впоследствии эти рекомендации получили поддержку со стороны всех государств - членов нашей Организации.

В связи с представлением рекомендаций и этим исследованием моя делегация утверждала, что ключ к успеху этого исследования заложен в последующих действиях и надлежащих механизмах по осуществлению согласованных рекомендаций. Поэтому назначение г-на Олары Отунну на пост Специального представителя Генерального секретаря является одним из основных шагов в направлении достижения общей цели - положить конец нарушениям прав ребенка в условиях вооруженных конфликтов. Мы твердо убеждены в том, что продемонстрированные г-ном Отунну способности и работа, проделанная им на сегодняшний день, являются основными факторами достижения нашей окончательной и общей цели.

Сегодня, в этот самый момент, когда мы выступает здесь, в ходе многих вооруженных конфликтов повсюду в мире безопасность и благополучие детей постоянно находятся под угрозой, несмотря на международные документы и местные и традиционные нормы и ценности, в которых предусмотрены права, защита и благополучие детей, даже в ситуациях, характеризующихся открытым насилием.

В этой связи правительства, международное сообщество и гражданское общество несут коллективную ответственность за объединение усилий в целях поддержания международного мира и безопасности во всем мире на основе содействия усилиям по предотвращению и мирному урегулированию конфликтов, обеспечения защиты детей в ходе вооруженного конфликта и оказания необходимой помощи в усилиях по реабилитации в постконфликтных ситуациях.

Эта цель может быть достигнута только посредством соблюдения всех соответствующих международных и местных норм и оказания скоординированной помощи в целях облегчения страданий детей в ходе конфликтов и в условиях постконфликтных ситуаций.

Мы также полагаем, что потребности и права детей должны определять все действия, направленные на урегулирование конфликтов, в том числе и миротворцев, уполномоченных Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и управлениями Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, поскольку им предстоит играть жизненно важную роль в обеспечении того, чтобы права детей никем не нарушались.

Затяжной вооруженный конфликт в Мозамбике привел к появлению более 4 миллионов беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, из которых более половины - дети. Кроме того, на территории всей страны было установлено более 2 миллионов наземных мин, в результате чего даже сегодня растет число жертв среди ни в чем не повинных людей, большую долю которых составляют дети.

Поскольку сегодня перед нами стоит трудная задача восстановления страны, усугубляемая угрозой, исходящей от наземных мин и стрелкового оружия, и необходимостью оказывать помощь в деле реабилитации и расселения перемещенных лиц, мое правительство считает, что стабильность страны в настоящее время и в будущем зависит в огромной степени от развития, защиты и образования завтрашних мужчин и женщин - нынешних детей.

В постконфликтный период перед правительством и всем мозамбикским обществом стояла непосредственная задача по идентификации, реабилитации и интеграции детей, которых использовали в качестве слепых орудий и травмировали, детей, ставших жертвами войны. На этом направлении был достигнут значительный прогресс.

Наличие наземных мин по-прежнему является одним из главных препятствий на пути нормального процесса расселения населения и развития производственной деятельности. Дети находятся в большей опасности, ибо они не осознают угрозу, которую представляют собой противопехотные наземные мины. Поэтому пропагандистская кампания имеет не менее важное значение, чем процесс разминирования как таковой. В Мозамбике осуществляется сейчас обширная программа разминирования при ценной поддержке со стороны международного сообщества. Четко демонстрируя свою приверженность этому процессу, моя страна уже ратифицировала Оттавскую конвенцию по наземным минам, принятую в декабре прошлого года.

Мозамбик по-прежнему привержен делу поощрения и защиты прав детей и реализации целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, а также соблюдению всех соответствующих международных правовых документов, имеющих отношение к вопросам поощрения и защиты прав детей.

В нашем субрегионе, на юге Африки, предпринимаются усилия по сдерживанию конфликтов посредством создания органа Сообщества по вопросам развития юга Африки, занимающегося вопросами защиты и безопасности, в целях предотвращения, разрешения и урегулирования конфликтов. Осуществляются также региональные усилия в целях согласования политики и координации действий, касающихся детей. Мы все даем торжественное обещание поставить интересы детей во главу угла нашей повестки дня на национальном, региональном и международном уровнях. Мы искренне надеемся на то, что Совет сделает еще больше во имя защиты прав детей, прежде всего тех, которые пострадали от вооруженных конфликтов.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Мозамбика за любезные слова, адресованные мне, моей стране и моему предшественнику.

Следующий оратор в моем списке - представитель Намибии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Мы присоединяемся к соболезнованиям, высказанным председателем Группы африканских государств в связи с безвременной смертью г-на Алиуна Блондэна Бея.

В 1990 году руководители стран мира собрались в Организации Объединенных Наций и взяли на себя совместное обязательство обеспечить каждому ребенку безопасное и счастливое детство, в том числе и детям, живущим в условиях вооруженных конфликтов. Статья 38 Конвенции о правах ребенка в этом отношении совершенно однозначна. Тем не менее, почти десятилетие спустя после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, реальность остается совершенно иной.

Сегодня слишком много детей носят оружие вместо книг, играют среди осколков бомб вместо игрушек. Многие дети по-прежнему ходят в шрамах от наземных мин. В наши дома по-прежнему транслируются вызывающие тревогу изображения детей, живущих в условиях вооруженных конфликтов и рассказывающих о своих горьких переживаниях в полном унижении и в травмированном состоянии. Слушать или читать эти истории до конца нет необходимости. Чаще всего их досказывают грустные и испуганные выражения лиц этих детей. Это рассказ о неимоверных страданиях; рассказ о голоде, недоедании, насильственном уводе из семьи, сексуальном насилии, о ВИЧ и СПИДе, о детях, убивающих других детей, и детях, берущих на себя обязанности родителей по уходу за своими оставшимися сиротами младшими братьями и сестрами.

Вооруженные конфликты имеют отрицательные международные последствия и несут с собой опустошение и смерть. Однако существует много таких, кто по-прежнему извлекает из них выгоду, а дети всегда остаются в проигрыше. Они являются жертвами и легкими мишенями. По сути, причины вооруженных конфликтов варьируются от региона к региону, однако невозможно хоть сколько-нибудь серьезно обсуждать этот вопрос без учета источника того или иного конфликта, ибо пускаться в столь неизведанный путь означало бы увековечивать саму ту проблему, которую мы стремимся решить.

Международные торговцы оружием и те протагонисты, которые сами безжалостно дерутся за контроль над природными ресурсами, - все они

являются частью этой проблемы. Столь узкий экономический интерес ведет к обширной социальной борьбе. Таковы лишь некоторые из тех причин, о которых Совету необходимо помнить при разработке эффективных путей и средств облегчения положения детей в условиях вооруженных конфликтов.

Назначение Специального представителя Генерального секретаря по этой проблеме было весьма своевременным. Однако, если он не получит всю помощь, необходимую ему для выполнения его важных задач, усилия его будут бесплодными. Кроме того, решение проблемы положения детей в условиях вооруженных конфликтов должно идти дальше прекращения боевых действий. Особое внимание должно уделяться травмированным детям, особенно сиротам. В этой связи чрезвычайно важное значение имеет сотрудничество Специального представителя с фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Многочисленность действующих в гуманитарной области образований не должна и не может препятствовать эффективности гуманитарного вмешательства. Здесь ключевое значение имеет координация действий.

Реинтеграция детей-солдат в общественную жизнь и вовлечение их в процесс образования и профессионального обучения не только проложат для них путь к трудоустройству, но и, что важнее, позволят им принимать обоснованные решения и делать соответствующие выборы во всех аспектах жизни.

Везде, где бы ни страдал ребенок, есть мучающаяся женщина. Поэтому важно, чтобы Специальный представитель по вопросу о детях и вооруженных конфликтах поддерживал контакты с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Этот Комитет сыграл важную роль в вынесении на передний план вопроса о положении детей в условиях вооруженных конфликтов - положении, которое не может быть полностью оторвано от положения женщин в вооруженных конфликтах. Серьезное внимание должно быть уделено положению девочек во время войны.

Во многих ныне происходящих конфликтах ухудшение ситуации и ее воздействие на детей усугубляются в результате бездействия или запоздалых действий. Мы считаем, что при наличии повышенных способностей раннего предупреждения Организации Объединенных Наций первостепенное значение для защиты детей имеют ранние ответные меры. В этом отношении основополагающим является соблюдение всеми сторонами, которых это касается, Женевской конвенции 1949 года и Дополнительных протоколов к ней 1977 года. Особую важность имеет Конвенция Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1989 года.

Следует активизировать усилия по выявлению частных источников притока вооружений в районы уже происходящего или потенциального конфликта. В удовлетворении гуманитарных нужд детей в условиях вооруженных конфликтов мы не должны игнорировать и политические действия. Высшее значение для укрепления таких действий имеет сотрудничество Совета с региональными механизмами урегулирования конфликтов.

Гуманитарная помощь не способна остановить конфликт; она касается лишь воздействия этого конфликта на его жертвы. Однако оба этих аспекта взаимодополняют друг друга, и ни один из них нельзя использовать в качестве предлога для бездействия в ущерб другому.

Давайте же все прислушаемся к воззванию на благо детей, впервые обращенному к нам в Декларации и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Бурунди. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ндарузанийе (Бурунди) (говорит по-французски): Прежде всего моя делегация хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным представителем Группы африканских государств и другими ораторами, и выразить наши соболезнования Организации Объединенных Наций, семьям и соответствующим правительствам тех, кто трагически погиб вместе с г-ном Алиуном Блондэном Беем.

Большая честь для моей делегации и для меня лично принимать участие в этих открытых прениях Совета Безопасности по вопросу о детях и

вооруженных конфликтах. Это вопрос огромного значения для будущего человечества.

Я хотел бы сначала воспользоваться случаем для того, чтобы выразить Вам, г-н Председатель, поздравления моей делегации по случаю Вашего пребывания на посту Председателя Совета Безопасности и в связи с Вашим выдающимся руководством его работой на протяжении июня, а также самому Совету Безопасности, который принял решение провести эти прения по вопросу о детях и вооруженных конфликтах на столь высоком уровне ответственности в стенах Организации Объединенных Наций.

Мы одобряем работу г-жи Грасы Машел и ее доклад о тяжелой участи детей в условиях вооруженных конфликтов, и мы полностью поддерживаем работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-на Олара Отунну, который весьма доходчиво и всеобъемлющим образом представил нам сегодня утром эту проблему.

Дети - это человечество завтрашнего дня и будущее мира, и мы все хотим, чтобы оно было лучше. Но, к сожалению, мерзость человеческая толкает наш мир к войнам - одна ужаснее другой, - что лишает нас всяких надежд, даже надежды на выживание тех, кому мы хотим завещать лучший мир - детей.

Однако, наш долг - научить детей человеческим ценностям и создать такие условия, которые способствовали бы прочному усвоению этих ценностей, в надежде на то, что это поможет создать более безопасный и процветающий мир в будущем. Это зависит от всех нас. Это наша обязанность, и будущие поколения будут судить о нас на основе того, какие решения мы будем принимать в целях обеспечения для них светлого будущего.

Обращаясь со словами благодарности к Совету Безопасности за организацию этих прений, проходящих под Вашим, г-н Председатель, руководством, я не просто выполнял требования вежливости: этот вопрос имеет огромное значение для будущего всего человечества.

Моя страна, Бурунди, постепенно оправляется от братоубийственной войны, которая длилась пять лет. Мое заявление станет свидетельством новых злодеяний, от которых страдают дети во время войны, и я убежден, что и в других странах их не обходят стороной вооруженные конфликты.

Существующие национальные и международные правовые документы не только недостаточны для того, чтобы защитить детей - они игнорируются и подменяются "законом джунглей", по которому выживает только сильнейший.

Мое выступление, прежде всего, станет свидетельством страданий детей, вызванных геноцидом в Бурунди и продлившим его вооруженным конфликтом, а также экономическим эмбарго, которое было введено соседними странами против моей страны и действует в течение последних двух лет.

В октябре 1993 года в Бурунди разразился кризис, вызванный двумя совпавшими по времени событиями: убийством главы государства и организацией геноцида против части населения страны, в результате чего всего через три недели насчитывалось более 100 000 погибших, которые были убиты исключительно по этническому признаку и/или из-за их принадлежности к какой-либо политической партии. Детей отбирали и арестовывали и обрекали на сожжение на костре их собственные учителя - те самые люди, которые должны были защищать их по долгу службы. Самый известный случай - это случай в школе в Кибимбе, где 21 октября 1993 года почти 100 учеников были заживо сожжены собственным директором школы. Но в то же время в различных местах детей одного за другим убивали представители школьной политической администрации, которые должны были бы их защищать. Эта практика идеологического геноцида, к сожалению, распространилась на другие страны региона Великих озер и стала весьма печальной реальностью.

Не более чем месяц назад мишенью вооруженных групп в одной соседней стране стал школьный автобус, а в другой более 80 учеников были сожжены, когда они спали в школе. Дети уже являются не просто жертвами конфликтов, но и объектом идеологического геноцида, который разрастается в регионе Великих озер.

Изнасилования - иногда групповые - используются как средство унижения женщин и

девочек, которые уже обречены на смерть исключительно по причине их этнической принадлежности, и это наблюдалось в нескольких районах моей страны во время трехнедельного геноцида. Для того чтобы найти детей, прячущихся в лесу, спускали собак, и некоторые мужчины участвовали в этой охоте на таких же людей, как и они сами, которых они зверски убивали. Другие невинные дети становились свидетелями этих жестокостей, и они продолжают бродить по стране, не получая достаточной помощи, страдая от последствий психологического шока после того, как у них на глазах их друзья подвергались бесчеловечным издевательствам за непонятные им преступления этнической и/или политической принадлежности.

Мое правительство считает, что на национальном и международном уровне должно последовать должное наказание за эти акты геноцида. Поэтому в свете выводов международного исследования, проведенного Организацией Объединенных Наций в соответствии с мандатом Совета Безопасности, мое правительство обратилось с просьбой о создании международного уголовного трибунала по Бурунди для преследования лиц, виновных в этих преступлениях геноцида, в тех случаях, когда они находятся вне сферы действия национальных судов.

К сожалению, некоторые из этих преступников свободно передвигаются по всему миру, порой под защитой тех, кто поддерживал и раздувал кампанию ненависти в средствах информации, которые прикрывали их зверства, убеждая правонарушителей в полной безнаказанности, которой их преступления не заслуживают.

В любом случае, мое правительство считает, что будущий международный уголовный суд должен будет признать эти преступления, совершенные против детей. Было бы цинизмом, если бы нынешнее обсуждение вопроса о создании международного уголовного суда вылилось в многолетние академические споры, а жертвы геноцида и других преступлений против человечности так и не дождались должного и справедливого правосудия.

Именно по этой причине в ожидании создания эффективного международного уголовного суда везде, где зло поднимает голову, должны будут действовать временные трибуналы. Создание временных трибуналов никоим образом не противоречит процессу разработки и применения международного уголовного права, ибо, по нашему мнению, международное уголовное право должно приспосабливаться к новым проявлениям преступности в международном масштабе, и мы не можем поощрять безнаказанность за преступления, пока мы дожидаемся исхода научно-политических дебатов, которые могли бы исправить любую возможную непоследовательность в применении международного уголовного права.

Гражданская война лишь способствовала дальнейшему ухудшению положения детей в моей стране. Те, кто пережил войну, не смогли воссоединиться со своими семьями, и в лагерях для перемещенных лиц гуманитарные учреждения нередко из практических соображений подбирают перегруппированные семьи, во главе которых стоят дети не старше 12 лет. Вооруженные группировки разрушили начальные школы, чтобы вынудить детей пойти за ними на войну. Уничтожены госпитали и фельдшерские пункты, в результате чего дети лишены элементарной медицинской помощи.

Беда не приходит одна. Под прикрытием гуманитарной помощи, воспользовавшись отсутствием должного законодательства и бедственным положением этих детей, некоторые организации создали международную систему усыновления детей, находящихся в отчаянном положении, лишая их, порой без их согласия, их национальной принадлежности. Поэтому мое правительство только что внесло на рассмотрение Национальной ассамблеи новый закон о национальном и международном усыновлении, который обеспечит максимальную защиту прав детей и их родителей. Этот закон подчеркивает приверженность моего правительства, которое ратифицировало Конвенцию о правах ребенка, Женевскую конвенцию и Дополнительные протоколы к ней. Мы хотим, чтобы международное сообщество больше занималось серьезной проблемой усыновления детей в военных условиях.

В июле 1996 года произошли политические перемены, направленные на то, чтобы положить конец затянувшейся братоубийственной войне. Сегодня мы с удовольствием отмечаем прогресс, достигнутый народом Бурунди на пути к миру за последние два года. Благодаря установлению

отношений политического партнерства между правительством и Национальной ассамблеей были разработаны политическая платформа и переходный конституционный акт. В соответствии с конституционным актом, созданы учреждения переходного периода, и 21 июня в Аруше, Танзания, все стороны в конфликте подписали совместную декларацию, взяв на себя обязательства начать далеко идущие политические переговоры, с тем чтобы урегулировать конфликт в Бурунди на основе диалога, согласия и отказа от насилия.

В то же время, несмотря на существенный прогресс на пути к миру, моя страна подверглась полной экономической блокаде со стороны соседних государств. Это чрезвычайно тяжело сказалось на детях, особенно на самых маленьких. Дети, пережившие войну, сейчас полностью лишены школьных принадлежностей, не получают прививок, одежды и продуктов питания, как будто сама судьба вновь обрекает их на геноцид, которого они, было, чудесным образом избежали.

Мы не сомневаемся в доброй воле соседних стран, которые пытаются помочь Бурунди восстановить мир, но те меры, к которым они прибегают (экономические санкции), не соответствуют их добрым намерениям, пагубно сказываясь на положении детей и беременных женщин, стариков и других уязвимых групп населения. Результатом нарушения международного торгового законодательства вследствие незаконного введения экономических санкций против моей страны, стали отрицательные экономические последствия в виде организованной контрабанды, которая душит страну, не имеющую выхода к морю и нуждающуюся в помощи после пятилетней войны.

От имени моего правительства я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности и Вас, г-н Председатель, за Ваше заявление по положению в Бурунди, с которым Вы выступили 25 июня 1998 года. Мы надеемся, что соседние с нами страны открыто признают политический прогресс, достигнутый в моей стране на пути к миру, и не станут больше мешать мирному процессу в Бурунди, поддерживая незаконный режим санкций, буквально уничтожающих детей, которые и без того пострадали в результате войны, за которую они не отвечают.

В заключение я хочу привлечь внимание международного сообщества к той роли, которую оно и правительства играют в деле осуждения и пресечения всех преступных действий против детей.

Необходимо предпринять конкретные действия, направленные на оказание помощи тем детям, у которых еще есть возможность выжить. Такие действия должны включать в себя различные формы оказания помощи сиротам военного времени; реабилитацию детей, переживших трагедию военного конфликта, таких, как физически и умственно отсталые дети; а также помощь детям в получении доступа к первичному медицинскому обслуживанию и начальному образованию. Это даст им возможность рассчитывать на заслуженную социальную реинтеграцию, и тем самым они смогут почувствовать себя полноправными гражданами своих стран.

Поэтому мы считаем, что правительства и международное сообщество должны мобилизовать свои усилия для создания специального фонда для оказания помощи и реабилитации детей, переживших военные конфликты или ставших их жертвами.

В заключение позвольте мне сказать, что моя делегация полностью поддерживает проект заявления Председателя Совета Безопасности о положении детей в условиях вооруженных конфликтов.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бурунди за любезные слова в мой адрес и в адрес Совета Безопасности.

Следующий оратор - представитель Аргентины. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Петрелья (Аргентина) (говорит по-испански): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за усилия, направленные на то, чтобы обсуждаемый нами сегодня вопрос был рассмотрен во время Вашего председательствования, а также за Вашу твердую приверженность широкому участию государств в работе Совета и ее транспарентности.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за то, что он поставил

этот вопрос на ведущее место в политической повестке дня нашей Организации, содействуя тем самым нашей лучшей информированности об этой проблеме. И наконец, я хочу выразить признательность присутствующему сегодня в этом зале Специальному представителю по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-ну Оларе Отунну за его активную и эффективную работу.

Сам факт, что Совет Безопасности - этот главный орган нашей Организации и единственный орган, наделенный компетенцией формулировать обязательства и обеспечивать их выполнение, - рассматривает этот вопрос, свидетельствует о внимании к новым проблемам, затрагивающим международное сообщество, и будет содействовать сдерживанию тех, кто нарушает элементарные нормы чести. Этот подход уже принес свои плоды в дискуссиях по разминированию и по защите беженцев, что придало Организации Объединенных Наций больший авторитет и большую позитивную огласку.

Г-н Отунну сообщил нам, что сегодня более 90 процентов жертв вооруженных конфликтов - это гражданское население, тогда как в начале нашего века эта цифра составляла менее 10 процентов. Причиной этого является то, что сегодня в отличие от прошлого военные нападения и стратегии конкретно нацелены на гражданское население.

Эта заслуживающая осуждения реальность свидетельствует о том, что сегодня дети совершенно беззащитны перед лицом воздействия конфликтов. Как сказала недавно Государственный министр международного развития Соединенного Королевства г-жа Клэр Шорт, за последнее десятилетие в войнах погибло 2 миллиона детей и еще 6 миллионов получили серьезные ранения.

Мы хотели бы подчеркнуть значение работы, проводимой Детским фондом Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, Международным комитетом Красного Креста и различными неправительственными организациями для исправления такого положения.

Участие детей в вооруженных конфликтах - будь то в качестве жертв или солдат - недопустимо. Международные документы по этому вопросу совершенно четки в этом отношении. Однако поскольку именно мы - взрослые - допускаем такое положение, при котором дети страдают от последствий конфликтов, одним из надлежащих институционных механизмов для прекращения этого явления мог бы, например, явиться будущий международный уголовный суд. Многие представители верят в роль этого суда, и мы надеемся, что в Риме слышат то, что говорится в зале Совета Безопасности, и что надлежащие положения будут включены в статут суда, к чему призывали здесь представители Канады, Италии, Швеции, Соединенного Королевства и многие другие.

Мы хотели бы подчеркнуть важность улучшения подготовки контингентов войск, участвующих в операциях по поддержанию мира, с тем чтобы они могли активно содействовать улучшению условий жизни детей в период вооруженных конфликтов. Те из нас, кто предоставляет контингенты для операций по поддержанию мира, должны укреплять свое законодательство и инструктировать свой персонал в ходе проведения операций по поддержанию мира брать детей под свою защиту.

Однако дети подвергаются опасностям и в постконфликтных ситуациях, когда санкции лишают население основных ресурсов. Мы должны усовершенствовать структуру режима санкций, как здесь сегодня об этом говорилось, с тем чтобы они не оказывали негативного воздействия на ни в чем не повинное гражданское население, особенно на детей. До тех пор, пока не будут найдены должные решения, санкции должны быть переориентированы таким образом, чтобы оградить детей от их воздействия.

И наконец, я хотел бы отметить, что участие детей в вооруженных конфликтах - это неприемлемая практика, которая стоит в ряду крайних форм злоупотребления самыми слабыми. Поэтому чрезвычайно важно подчеркнуть важность образования и строгого соблюдения действующих в настоящее время международных правовых документов.

В заключение от имени правительства Аргентины я хотел бы выразить соболезнования в связи с гибелью метра Блондэна Бея, Мали, и его сотрудников при исполнении своего долга на службе Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Чешской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Шмейкаль (Чешская Республика) (говорит по-английски): Чешская Республика приветствует это открытое заседание Совета Безопасности по вопросу о детях в условиях вооруженных конфликтов, что, по нашему мнению, ясно показывает, что защита детей, страдающих от войн, занимает важное место в повестке дня международного сообщества.

Это, безусловно, совершенно уместно ввиду серьезности связанных с этим явлением проблем. Мы благодарны Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах послу Оларе Отунну за его очень содержательное заявление. Его идеи действительно заслуживают самого тщательного рассмотрения. Чешская Республика приветствует назначение посла Отунну в качестве Специального представителя, и нам доставляет удовольствие вновь заявить о нашем намерении оказывать поддержку его ценным и эффективным усилиям по развитию дела защиты детей в условиях вооруженных конфликтов. Мы с удовлетворением и признательностью отмечаем, что голос посла Отунну уже отчетливо звучит и к нему прислушиваются, и он внес большой вклад в обеспечение того, чтобы судьба детей в условиях войны более активно рассматривалась международным сообществом.

Чешская Республика присоединилась к заявлению Европейского союза, сделанному сегодня утром, и, естественно, она полностью разделяет его содержание. Однако я хотел бы кратко остановиться на некоторых дополнительных соображениях моей делегации в отношении одного конкретного аспекта вопроса о детях в вооруженных конфликтах.

Конвенция о правах ребенка защищает детей, т.е. лиц моложе 18 лет, в самых разных ситуациях. Однако, как ни парадоксально, она содержит также положение, в соответствии с которым возрастной ценз для лиц, подпадающих под такую защиту, понижается до 15 лет в том случае, если ребенок принимает участие в вооруженном конфликте, в ситуации, которая обычно подвергает ребенка опасности и ведет к нарушению его прав. К сожалению, тот факт, что международное сообщество пока не смогло установить более высокий стандарт, является отражением нынешнего положения вещей; по оценкам, более 250 000 детей младше 18 лет принимают участие более чем в 30 вооруженных конфликтах по всему миру. В соответствии с информацией, предоставленной Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), дети составляют 40 процентов всех жертв в вооруженных конфликтах.

Рабочая группа Комиссии по правам человека, занимающаяся разработкой проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вопроса об участии детей в вооруженных конфликтах, на сегодня, после четырех сессий, не смогла достичь консенсуса по тексту и, что более важно, по таким ключевым вопросам, как возрастной ценз для лиц, участвующих в вооруженных конфликтах.

Мы убеждены в том, что возможный вариант решения, в соответствии с которым такой возрастной ценз был бы установлен ниже 18-летнего возраста, дискредитировал бы справедливые намерения и усилия Организации Объединенных Наций по эффективной защите прав детей. Мы верим в то, что те немногие правительства, которые испытывают трудности с текстом проекта протокола, пересмотрят свою позицию, с тем чтобы работа над ним могла быть завершена как можно раньше.

Сейчас в Чешской Республике происходят далеко идущие перемены в правовой сфере, и поэтому мы прекрасно понимаем, как трудно пересмотреть внутреннее законодательство, ввести новые правила и внедрить их в практику. Однако мы не можем согласиться с тенденцией в сторону приведения международных стандартов в соответствие с нормами внутреннего права того или иного государства. Напротив, такие стандарты должны использоваться как модель для корректирования внутреннего права и практики.

Чешская Республика будет активно способствовать выработке такого международного стандарта, который придал бы импульс изменению международной практики. В этой связи мы будем поддерживать усилия недавно созданной коалиции крупных международных неправительственных

организаций против использования детей-солдат. Осуществление нового стандарта потребует всеобъемлющих долговременных усилий. Однако мы хотели бы еще раз сослаться на решение 1997/281 Экономического и Социального Совета и надеемся на то, что текст протокола будет одобрен в следующем году.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Украины. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ельчэнко (Украина) (говорит по-английски): Вначале я хотел бы привести слова известной американской поэтессы Эдны Сент-Винсент Миллей, которая более 60 лет назад сказала, что детство - это королевство, где никто не умирает. Это хорошее пожелание, но, к сожалению, в действительности каждый день в мире умирает множество детей. За два прошедших десятилетия 2 миллиона детей погибли в вооруженных конфликтах и почти в три раза больше получили серьезные ранения. В современных войнах дети составляют почти половину жертв. Их преднамеренно вербуют в качестве бойцов. Часто они даже не знают о подлинной опасности, которая им угрожает. Миллионы детей были вынуждены искать спасения в соседних странах в роли беженцев или стали лицами, перемещенными внутри своих собственных стран.

Среди других проблем - насилие, связанное с половой принадлежностью, опасность наземных мин и многие косвенные последствия военных действий, такие, как недоедание и другие болезни, долговременные психические расстройства и потеря семьи.

Другими словами, войны нарушают все права детей: право на жизнь, право на то, чтобы быть вместе со своей семьей и общиной, право на услуги здравоохранения, право на развитие личности и право на уход и защиту.

Нельзя отрицать, что международное сообщество крайне обеспокоено этой ситуацией и предприняло многочисленные шаги по ее улучшению. Международное право, включая четыре Женевские конвенции, два дополнительных протокола, Декларацию о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов, Декларацию прав ребенка и Конвенцию о правах ребенка, признает право детей на необходимую защиту. Кроме того, различные региональные и национальные документы предусматривают конкретную защиту детей в период вооруженных конфликтов.

К сожалению, как уже отмечалось, когда говорят орудия, документы молчат и не выполняются. В этой связи мы надеемся, что будущий международный уголовный суд сможет сыграть соответствующую роль в устранении этой проблемы.

Украина всегда придавала большое значение укреплению правового режима в области защиты прав человека, в особенности прав ребенка. Мы подчеркиваем значение обращения Всемирной конференции по правам человека с настоятельным призывом добиваться универсальной ратификации Конвенции о правах ребенка и ее осуществления всеми государствами-участниками на основе принятия всех необходимых законодательных, административных и других мер и выделения, в максимальном объеме, необходимых ресурсов.

Мы хотели бы отметить весьма актуальные усилия, предпринимаемые Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах послом Оларой Отунну. Очень важно обеспечить необходимую поддержку эффективному выполнению его мандата.

Сегодня важным и, в принципе, реально осуществимым шагом является создание универсального механизма, который бы позволил эффективно и безоговорочно наказывать лиц, совершающих преступления против детей, в особенности в период вооруженных конфликтов. В этой связи данное заседание Совета Безопасности должно направить четкий сигнал проходящей в Риме Дипломатической конференции в поддержку учреждения сильного, эффективного и универсального уголовного суда, юрисдикция которого включала бы эти виды преступлений как самые серьезные преступления против человечности.

Во-вторых, необходимо содействовать созданию региональных механизмов и заключению договоренностей в отношении оперативного и беспристрастного расследования и судебного преследования лиц, ответственных за преступления

против детей. В-третьих, необходимо разработать глобальную систему "поиска и задержания" с целью создания условий, в которых правонарушители не могли бы найти для себя "безопасной гавани" нигде в мире.

Кроме того, должны осуществляться гуманитарные нормы и приниматься меры для защиты детей и содействия в оказании им помощи в зонах военных действий. Такие меры должны включать защиту детей от неизбирательного применения всех видов оружия войны, в особенности противопехотных мин. Также безотлагательно должен быть рассмотрен вопрос о последующем уходе и реабилитации детей, травмированных войной.

Наконец, я хотел бы напомнить об уроке, который извлекла для себя г-жа Граса Машел, которая была назначена Генеральным секретарем экспертом по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей и которая провела два года в различных странах, вовлеченных в войну, подготовив доклад, озаглавленный "Последствия вооруженных конфликтов для детей", документ A/51/306. Она пришла к выводу, что дети, несмотря на то, что они являются мишенью в современных вооруженных конфликтах, и несмотря на проявляемую по отношению к ним жестокость и неспособность взрослых обеспечить им уход и защиту, несмотря на все это, дети - это и цель нашей борьбы за ликвидацию самых ужасных последствий вооруженных конфликтов, и наша самая большая надежда на достижение успеха в этой борьбе. В мире неравенства дети являются объединяющей силой, которая может сплотить нас в поддержку общих норм поведения.

Защита детей от воздействия вооруженных конфликтов является обязанностью всех: правительств, международных организаций и всех слоев гражданского общества.

Наша делегация очень надеется на то, что сегодняшнее обсуждение данного вопроса в Совете Безопасности внесет существенный вклад в усилия мирового сообщества по успешному и, что более важно, эффективному решению этой проблемы.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Латвии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Приедкалнс (Латвия) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить соболезнования по поводу безвременной смерти нашего уважаемого коллеги г-на Блондэна Бея, который погиб при исполнении служебных обязанностей.

Г-н Председатель, от имени правительства Латвии я хотел бы выразить Вам благодарность за Ваше руководство этими важными прениями. Уже часто упоминалось, что признаком цивилизованного общества является то, как оно относится к тем своим членам, которые почти не способны себя защитить. Дети, несомненно, относятся к тем, кто лишен политических и правовых средств, необходимых для защиты их прав. Поэтому мы глубоко убеждены в том, что поддержка роли Специального представителя Генерального секретаря в качестве защитника детей, страдающих от последствий вооруженных конфликтов, должна выражаться в выдвижении конкретных предложений и предоставлении финансовых средств.

Существуют различные оценки, но во всех из них речь идет не о тысячах, а о миллионах детей, пострадавших в результате военных действий в течение последнего десятилетия. В результате вооруженных конфликтов они гибли, получали серьезные ранения, становились сиротами или бездомными. Многие другие пострадали от болезней, лишений или сексуального принуждения. Такая ситуация является недопустимой; кроме того, ее можно частично избежать.

Права ребенка являются главной ответственностью государства, но международные усилия, направленные на защиту детей, должны проявляться все более ярко и должны выделяться соответствующие ресурсы. Присоединяясь к предложениям, выдвинутым Европейским союзом, мы хотели бы обеспечить демобилизацию детей-солдат и содействовать их физической и психологической реабилитации и социальной интеграции по завершении конфликта. Мы также хотели бы обеспечить гарантии того, чтобы международные нормы и механизмы в области прав человека применялись к детям в ситуациях, связанных с вооруженными конфликтами; чтобы Конвенция о правах ребенка включала ссылку на запрещение использования детей в вооруженных

конфликтах; и в том, что касается международных санкций, чтобы была проведена оценка их воздействия на детей.

Мандат Комитета по правам ребенка, касающийся контроля за осуществлением Конвенции о правах ребенка во всех государствах-участниках, должен быть поддержан правительствами, неправительственными организациями и международными органами. Необходимо мобилизовать общественное мнение для достижения этой цели.

Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах должен пользоваться поддержкой правительств, неправительственных организаций и международных структур, а его деятельность следует координировать с другими элементами системы Организации Объединенных Наций, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Верховным комиссаром по делам беженцев и Управлением Верховного комиссара по правам человека.

Проявляя заботу о детях, давайте также не забывать о том, что для достижения успеха в этой области исключительно важно наладить диалог между региональными, национальными и международными органами. Поэтому давайте также учитывать такие местные общественные традиции и ценности и такие нравственные императивы, которые высоко ценятся в региональных общинах, а также соответствуют идеалам Конвенции о правах ребенка.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Латвии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке - представитель Румынии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Горита (Румыния) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и выразить Вам признательность за прекрасное выполнение Ваших обязанностей.

Поскольку моя страна присоединилась к заявлению, с которым выступил представитель Соединенного Королевства от имени Европейского союза, я кратко остановлюсь на некоторых аспектах, представляющих особую важность для моего правительства.

Моя делегация высоко оценивает проведение впервые в этом форуме этих открытых прений по вопросу о детях в вооруженных конфликтах и считает их исключительно важными. Они являются отражением признания международным сообществом огромной важности вопроса о детях и неотложной необходимости обеспечить соблюдение их прав.

Это заседание имеет особую значимость в этот нынешний международный год прав человека, когда мы отмечаем два выдающихся события - пятидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека и среднесрочный обзор осуществления Венской декларации и Программы действий.

Румыния глубоко обеспокоена тем, какое разрушительное воздействие оказывают войны и вооруженные конфликты на детей. Мы расцениваем это как неспособность государств-членов выполнить принятое на себя обязательство, о котором они заявили в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций - "избавить грядущие поколения от бедствий войны". Основополагающие условия жизни этих детей ухудшаются и становятся невыносимыми; они могут оказаться на улице и остаться без семьи. Многие страдают от серьезных ранений, которые ведут к постоянной потере дееспособности, а также становятся объектами случайных нападений, изнасилований, превращаются в калек или жертв зверских убийств.

В то же время мы осуждаем все более массовое участие детей, прямое или косвенное, в вооруженных конфликтах. Мы безоговорочно поддерживаем принцип, согласно которому дети никогда не должны участвовать в военных действиях, а все участники вооруженных конфликтов должны воздерживаться от вербовки и вовлечения детей в боевые действия.

Поэтому моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы воздать должное важной работе, которую проводит г-н Олара Отунну в его качестве Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, по повышению уровня

осведомленности правительств, гражданского общества и международного сообщества о неприемлемых нарушениях прав ребенка. Мы высоко оцениваем его усилия, направленные на сбор информации и предание ее гласности и - посредством международного сотрудничества в этой области - на содействие осуществлению мер на национальном и международном уровнях с целью улучшить положение этих детей и обеспечить соблюдение их прав человека.

Я также хотел бы выразить признательность г-же Грасе Машел, которая своим представленным в 1996 году волнующим докладом о воздействии вооруженных конфликтов на детей и своими ценными рекомендациями положила практическое начало международной кампании, связанной с этим болезненным вопросом.

Положение детей в вооруженных конфликтах тесно связано с вопросом о статусе и благополучии детей-беженцев и перемещенных внутри страны детей, а также с вопросом о детской эксплуатации. Поэтому эту ситуацию необходимо рассмотреть самым внимательным образом на согласованной основе и с различных точек зрения всеми органами системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются этими вопросами. В дополнение к незаменимому политическому подходу, который обеспечивают Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, я, в частности, имею в виду исключительно ценный опыт Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управления Верховного комиссара по делам беженцев, Управления Верховного комиссара по правам человека, Управления координатора по гуманитарным вопросам и Департамента операций по поддержанию мира. В этой связи мы приветствуем инициативу Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, направленную на то, чтобы привлечь к работе в неофициальной консультативной группе старших должностных лиц некоторых структур Организации Объединенных Наций.

По нашему мнению, правительства при поддержке международного сообщества должны уделять особое внимание обеспечению гарантий физической и психологической реабилитации детей, страдающих от полученных во время войны травм, и их реинтеграции в общество.

Румыния разделяет мнение о том, что Конвенция Организации Объединенных Наций о правах ребенка обеспечивает всеобъемлющие правовые рамки для защиты детей, удовлетворения их потребностей и обеспечения благосостояния, а также для создания условий, необходимых для их роста и развития при сохранении достоинства. Поэтому мы настоятельно призываем государства - члены Организации Объединенных Наций обеспечить универсальную ратификацию Конвенции и полностью выполнять ее положения. Мы не должны забывать о том, что эти положения применимы как в мирное время, так и во время вооруженных конфликтов.

Помимо этого, учитывая необходимость приведения юридических рамок в соответствие с конкретной ситуацией детей в вооруженных конфликтах, Румыния решительно поддерживает идею о том, чтобы завершить работу над проектом факультативного протокола по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и принять его.

В заключение мы вновь заявляем о том, что в наших действиях и сотрудничестве мы должны руководствоваться приверженностью цели уделения самого первостепенного внимания основным потребностям детей на национальном и международном уровнях как в мирное время, так и во время вооруженного конфликта. Мы считаем, что сегодняшние открытые прения и заявление Председателя, которое будет принято по итогам прений, являются важным шагом в этом направлении.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Представителя Румынии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке - представитель Сальвадора. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Кастанеда Корнехо (Сальвадор) (говорит по-испански): Я поздравляю Вас, г-н Председатель, с важной инициативой созыва этого заседания Совета Безопасности для рассмотрения глобального вопроса, имеющего огромное гуманитарное значение.

Мы хотели бы также выразить свое удовлетворение в связи с назначением посла Олары

Отунну Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. По мере выполнения им своего мандата к нему проявляют все более активный интерес правительства в плане осуществления реальных мер, направленных на решение этой неотложной и важной проблемы.

Сальвадор полностью разделяет озабоченность международной общественности в связи с растущим числом детей в различных регионах мира, которые были рекрутированы или выступили добровольцами для участия в военных действиях. Эта проблема становится все более острой, ибо мы каждодневно видим, как на наших детях сказываются губительные последствия войн: это растущее число беженцев, перемещенных лиц, сексуальные надругательства и сексуальная эксплуатация, наркомания, алкоголизм, увеличение числа детей, получивших увечья в результате применения наземных мин, дети, ставшие сиротами, заболевания и травмы психики. Все это ведет к тому, что будущее наших обществ будет неопределенным и порочный круг нищеты сохранится.

На протяжении более десятилетия мы, в Сальвадоре, переживали ужасы войны, однако на долю самых уязвимых из нас - женщин и детей - выпали самые тяжкие страдания. Поэтому мы считаем необходимым присоединиться к призывам к урегулированию конфликтов посредством диалога и переговоров и осуществлению радикальных преобразований в том, что касается целей войны, в том числе гражданской войны, с тем чтобы запретить навеки прямое или косвенное рекрутирование или вовлечение детей. Международное сообщество разрабатывает важные инициативы, направленные на то, чтобы положить конец этому явлению, которое ставит под угрозу жизнь, здоровье и эмоциональное состояние детей, непосредственно вовлеченных в военные действия, в ходе которых уничтожаются людские и финансовые ресурсы, необходимые для возрождения наций, опустошенных войной, и которые подрывают жизнеспособность и управленческий потенциал стран на длительную перспективу.

Среди этих инициатив я хотел бы особо выделить доклад эксперта Генерального секретаря г-жи Грасы Машел о последствиях вооруженных конфликтов для детей. В этом докладе приводятся важные свидетельства относительно различных способов, посредством применения которых детей подвергают насилию и жестокому обращению в ходе войны, и предлагаются альтернативы и рекомендации для осуществления мер в ряде областей.

В настоящее время в Риме идут переговоры о создании международного уголовного суда, которые обеспечивают прекрасную возможность для развертывания полномасштабной дискуссии и принятия ключевых решений по вопросу о детях в условиях вооруженных конфликтов. Международное сообщество могло бы рассмотреть вопрос о том, чтобы заложить четкие, жесткие правила, запрещающие продолжающееся активное участие детей в вооруженных конфликтах, что само по себе уже является вопиющим нарушением существующих международных норм, содержащихся в документах в области международного гуманитарного права и в Конвенции о правах ребенка. Поэтому мы считаем, что положения о рекрутировании детей в вооруженные силы и участии детей в военных действиях должны быть включены в перечень военных преступлений проекта статута международного уголовного суда.

Позвольте мне в заключение процитировать замечание, высказанное несколько лет тому назад бывшим Генеральным секретарем г-ном Пересом де Куэльяром, которое сохраняет свою актуальность и сегодня:

> "Отношение общества к своим детям отражает не только степень его участия и заботы, но и его чувство справедливости, его приверженность будущему и стремление улучшить условия жизни людей... Это неопровержимая истина как для сообщества наций, так и для каждого отдельного государства".

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Сальвадора за любезные слова в мой адрес.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Азербайджана и Либерии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять

участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Кулиев (Азербайджан) и г-жа Осоде (Либерия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Либерии. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Осоде (Либерия) (говорит по-английски): Моя делегация присоединяется к соболезнованиям, выраженным Организацией африканского единства в связи с трагической и безвременной гибелью людей, произошедшей в конце недели.

В условиях интереса и серьезной озабоченности, выражаемой по отношению к детям, пострадавшим от вооруженных конфликтов, что обусловило созыв этого открытого заседания Совета Безопасности, моя делегация с удовлетворением отмечает, г-н Председатель, тот факт, что эти обсуждения проходят под Вашим мудрым руководством. Мы верим в то, что результатом этого своевременного заседания станет постановка сложных задач перед его участниками и всем международным сообществом и что оно высветит осознание ими страданий детей в условиях вооруженных конфликтов. Мы надеемся на то, что результаты этих обсуждений будут способствовать, в частности, усилению требования относительно проведения демобилизации и реабилитации детей-солдат и осуществления контроля за этими процессами, а также реализации мер по разминированию.

В этой связи моя делегация выражает признательность г-ну Оларе Отунну, выдающиеся способности и опыт которого прекрасно соответствуют его назначению в качестве первого Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Моя делегация желает ему всяческих успехов в осуществлении его мандата. Мы приветствуем меры, предложенные им сегодня, и будем рекомендовать нашему правительству поддержать их.

Никто из нас здесь присутствующих не сможет забыть ни одного из более значительных глобальных конфликтов и зверств, совершенных в отношении ни в чем не повинных граждан, особенно женщин, детей и престарелых. Хотя и истинно то, что в каждой из наших соответствующих стран царит кризис ценностей, мы не можем, однако, игнорировать факт внешнего влияния. Некоторые из тех, кто считает использование детей в вооруженных конфликтах в качестве солдат совершенно отвратительным, сами являются подстрекателями и участниками конфликтов в различных частях планеты. С глобальным увеличением числа конфликтов, особенно в Африке, расширилось также и использование детей в качестве солдат.

Г-н Отунну представил ошеломляющие статистические данные о положении детей в вооруженных конфликтах, подкрепленные информационным бюллетенем "Дети войны" за октябрь 1997 года, в которых раскрывается новая цифра, составляющая по меньшей мере 35 000 детей-солдат, некоторым из них всего семь лет от роду, что моя делегация находит весьма удручающим. Эти дети такие же, как наши, которые тоже хотят освобождения от травмирующих переживаний конфликтных ситуаций, обеспечения некоторой степени уверенности в своем будущем или занятий профессиональной подготовкой. Вместо этого они остаются обездоленными, уязвимыми, осиротевшими или перемещенными, их по-прежнему насильно мобилизуют для участия в боевых действиях, и во многих случаях их заставляют употреблять наркотические средства, изменяющие настроение.

Моя делегация помнит, как использование детей в качестве солдат в либерийском гражданском конфликте до прихода к власти демократически избранного правительства президента Чарльза Тейлора часто подвергалось в этом зале жесткой критике как одиозная, бесчеловечная и преступная практика. По оценкам Организации Объединенных Наций, от 15 000 до 20 000 детей принимали непосредственное участие в насильственных актах, были вынуждены убивать или калечить, участвовали в боевых действиях и сами оказывались жертвами жестоких истязаний. Некоторые из них воевали на стороне тех или иных фракций в поисках средств к существованию.

Конечно, размах этой проблемы вне всякого сомнения весьма значителен и в других странах. Например, согласно вышеупомянутому информационному бюллетеню, одним из наихудших послужных списков в отношении вербовки солдат-детей обладает одна из соседних с Либерией стран. В нем говорится, что в период 1992-1996 годов около 4500 детей были принуждены воевать по обе стороны фронта - с бывшей кликой правительственных сил и на стороне повстанцев, которые позднее образовали весьма странный альянс, совершая жестокие преступления в отношении правительства и народа этой братской страны.

Одной из многочисленных сложных стоящих перед обоими нашими правительствами проблем была демобилизация комбатантов. К сожалению, программы демобилизации бывших бойцов совершенно не отвечают требованиям и не решают существенным образом проблему использования детей в качестве солдат, что вынуждает многих из них возвращаться обратно к военным действиям. Моя делегация напоминает, что на состоявшемся в октябре 1997 года специальном заседании на уровне министров, посвященном Либерии, особое внимание было привлечено к важному значению обеспечения адекватных программ и мероприятий для демобилизованных бойцов - бойцов, которым в 1990 году было 12 лет, а сейчас 21, причем некоторые из них теперь еще более отягощены своей преступной деятельностью.

Теперь Либерия обретает почву под ногами и смотрит вперед, преодолевая мрачные дни и прошлые разногласия, и мы, народ, работаем во включающем в себя все политические партии и группировки правительстве ради обеспечения мира и восстановления нашей измученной войной страны. Однако демобилизация, как было признано на совещании министров, остается одной из ключевых задач как самой Либерии, так и международного сообщества, и главной для перспектив успешного миростроительства в моей стране.

Либерия хотела бы выразить свою признательность международному сообществу и донорам за их постоянную поддержку либерийских программ восстановления, оздоровления и возвращения беженцев в свои родные места и, по сути, гуманитарную помощь. Она хотела бы призвать тех доноров, которых это касается, помнить о своих заверениях помочь в деле демобилизации бывших комбатантов, в том числе солдат-детей.

Моя делегация также пользуется случаем для того, чтобы воздать большую честь посланнику Генерального секретаря г-ну Лучано Паваротти, здесь отсутствующему, за его добросердечие в устройстве благотворительного концерта в его родном городе Модене, выручка от которого предоставлена на строительство поселка для детей, ставших жертвами войны. Его человеколюбие принесет огромную пользу делу либерийского миростроительства.

Наконец, международное сообщество должно согласованно работать совместно как с государственным, так и частным секторами ради спасения детей-солдат от того, чтобы они оказались потерянным поколением, и ради улучшения их участи в жизни. Благодаря нашей приверженности и политической воле наши интересы и заботы не будут считаться простыми выражениями эмоций и сентиментальности.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Либерии за ее любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке - представитель Азербайджана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Кулиев (Азербайджан): Позвольте выразить Вам, г-н Председатель, признательность за созыв настоящего заседания Совета Безопасности, посвященного столь важной и актуальной проблеме.

Вооруженные конфликты, происходящие в настоящее время в разных странах и регионах мира, продолжают приносить неисчислимые страдания для миллионов людей. Они приносят разрушения и пожары, голод и болезни, превращают миллионы людей в беженцев и перемещенных лиц. И в первую очередь страдают от этого дети. Будучи наиболее беззащитными, они становятся объектами наиболее жестоких издевательств, взятия в заложники, изнасилований, глумлений, непосильных работ. Опасность для цивилизации здесь заключается в том, что из сегодняшних детей будут формироваться будущие поколения. Какими они вырастут? Что мы закладываем сегодня в них? В ходе заседаний

Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, на других форумах наша делегация неоднократно подчеркивала важность дальнейшего исследования влияния вооруженных конфликтов на детей.

Мы полностью поддерживаем исследование, проведенное под руководством г-жи Грасы Машел, высоко оцениваем деятельность Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-на Олара Отунну и считаем, что эта работа заслуживает всяческого содействия и поощрения.

Нашей стране, к сожалению, пришлось воочию испытать на себе все невзгоды и потрясения вооруженного конфликта. Г-н Олара Отунну говорил, что в настоящее время большинство вооруженных конфликтов в мире имеют форму гражданских войн. Однако продолжают существовать и акты прямых агрессий. В результате вооруженной агрессии со стороны Армении и продолжающейся оккупации 20 процентов территории Азербайджана в нашей стране в настоящее время существует миллион беженцев и перемещенных лиц, среди которых более 400 000 составляют дети, испытывающие на себе тяжелейшие последствия изгнания, потери близких, голода и суровых зим. Они продолжают жить в палаточных лагерях и железнодорожных вагонах, ожидая одного: когда же вопрос их судьбы и, прежде всего, безопасного возвращения к родным очагам будет решен.

Мы поддерживаем г-на Отунну в вопросе о том, что необходимо обеспечить возвращение беженцев и перемещенных лиц к местам их постоянного проживания. Взросление ребенка в чуждых ему условиях, страдания его семьи будут воздействовать на его сознание в течение всей его жизни. Мирное разрешение вооруженного конфликта и возвращение домой будут способствовать психосоциальной реабилитации ребенка, а также постепенному стиранию в его сознании чувства враждебности. Вот почему наша страна всячески стремится к мирному урегулированию армяно-азербайджанского конфликта и возвращению всех беженцев и перемещенных лиц к местам их постоянного проживания.

Мы считаем, что в условиях неразрешенности конфликта гуманитарная помощь для беженцев и перемещенных лиц является необходимым элементом выживания пострадавшего населения. И дело здесь не только в конкретной величине помощи, в получаемых продуктах или медикаментах, без которых невозможно существование человека. Получая помощь, беженцы и перемещенные лица видят соучастие международного сообщества в их невзгодах и продолжают сохранять надежду на справедливое разрешение вооруженного конфликта. В этой связи позвольте выразить благодарность донорам, организациям системы Организации Объединенных Наций, в особенности таким, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Мировая продовольственная программа, и другим международным организациям и государствам за предоставление гуманитарной помощи Азербайджану.

Несколько дней назад в Баку под председательством президента Азербайджана Гейдара Алиева состоялось межреспубликанское совещание, посвященное проблемам беженцев и перемещенных лиц. На нем были рассмотрены вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц, и всесторонне обсуждена деятельность государственных структур по облегчению положения этой категории населения.

Было подчеркнуто, что неурегулированность армяно-азербайджанского конфликта и продолжающаяся оккупация 20 процентов территории Азербайджана армянскими вооруженными силами являются основной причиной бед и страданий этих людей. На этом совещании также были обсуждены пути наиболее эффективного использования всех имеющихся ресурсов, а также гуманитарной помощи, оказываемой международными организациями, для поддержания беженцев и перемещенных лиц.

Мы понимаем, насколько сложно конфликтующим сторонам найти пути примирения, сделать шаги навстречу друг другу. Вместе с тем мы считаем, что те государства, которые продолжают нарушать международное право, международное гуманитарное право и международное право в

области прав человека, должны испытывать на себе санкции со стороны международного сообщества. Тем странам, которые в меру своих политических амбиций тормозят процесс примирения, международное сообщество должно сказать свое решительное нет. И в этом большую роль смог бы сыграть Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности посредством определения мер, которые могли бы сформировать механизм разрешения существующих и сдерживания потенциальных конфликтов. Любая сторона в конфликте должна понять всю ответственность последствий вооруженных конфликтов.

Председатель (говорит по-английски): А сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Португалии.

Португалия полностью поддерживает заявление, с которым выступил представитель страны, председательствующей в Европейском союзе.

Доклад Грасы Машел о последствиях вооруженных конфликтов для детей, представленный Генеральной Ассамблее в 1996 году, показал международному сообществу степень страданий детей-жертв вооруженных конфликтов во всем мире. Острое осознание этой беды побудило членов Организации Объединенных Наций обратиться к Генеральному секретарю с просьбой назначить Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, посла Олару Отунну. Я благодарю его и приветствую его присутствие в этом зале сегодня.

Необходимость коллективных действий по борьбе с этим бедствием подвигла Португалию предложить членам Совета Безопасности заслушать Специального представителя, что и произошло в ходе неофициальных консультаций 11 июня. Под влиянием того, о чем он доложил членам Совета, родилась идея провести здесь сегодня это обсуждение, открытое для всех членов Организации Объединенных Наций. Сегодня моя делегация внимательно выслушала убедительное выступление посла Отунну, и мы не пожалеем усилий для того, чтобы претворить его конкретные предложения в жизнь.

Совет Безопасности призван на ежедневной основе рассматривать ситуации и конфликты, которые являются иллюстрацией того, сколь непредсказуемо развиваются события, связанные с войнами, в последние годы, когда гражданское население - прежде всего женщины и дети - все чаще страдает от вооруженных конфликтов и превращается в мишень и орудие ведения войны. Сравнение, как это сделал посол Отунну, числа жертв нынешних конфликтов с числом жертв мировых войн вселяет пессимизм.

С одной стороны, эти ужасные события можно объяснить техническим прогрессом, который позволил, например, производить стрелковое оружие, которым легко овладевают дети-солдаты, что способствует вербовке детей в армию и в состав вооруженных группировок. Тот же самый технический прогресс позволяет производить мины и химическое и бактериологическое оружие, которые слепо уничтожают мирное население.

С другой стороны, несмотря на существование нормативных международных документов, таких, как Женевские конвенции, соответствующие Дополнительные протоколы к ним и Конвенция о правах ребенка, подготовленная Организацией Объединенных Наций, а также на чрезвычайно важные усилия Комитета по правам ребенка, даже минимальные нормы в области прав человека систематически игнорируются и нарушаются как правительственными, так и неправительственными силами. Посол Отунну также привлек наше внимание к тому, что распадаются местные системы традиционных ценностей, которые всегда преобладали в любом обществе, культуре или религии и защищали невинных и самых уязвимых граждан, особенно детей.

Мы, однако, добились и определенного важного прогресса. Всеобщими усилиями мы смогли добиться того, что был сделан большой шаг в этой борьбе, когда была принята Конвенция о неизбирательном использовании наземных мин, к которой имела честь присоединиться и моя страна. Португалия преисполнена решимости вместе с другими странами, в таком же партнерстве с различными неправительственными организациями добиваться принятия конвенции о контроле над использованием стрелкового оружия.

Парадокс, однако, заключается в том, что практически все государства - члены Организации Объединенных Наций подписали Конвенцию о правах ребенка - самый всеобъемлющий из всех

документов международного права, ратифицированный 191 страной, но, тем не менее, мы ежедневно видим стремительный рост числа убитых, раненых детей, детей, подвергающихся насилию, эксплуатации, детей, лишенных корней и поддержки, в основном в результате последствий вооруженного насилия. На пороге нового тысячелетия, несмотря на достижения человека во многих областях, находится под угрозой именно то, что возвышает нас над другими существами: сама суть человечности - уважение достоинства человека - в данном конкретном случае самой уязвимой группы людей.

Организация Объединенных Наций должна предпринять активные действия для того, чтобы остановить или свести к минимуму страдания детей в условиях вооруженных конфликтов. Мы не можем по-прежнему переоценивать некоторые принципы взаимоотношений между государствами и правительствами в ущерб правам граждан -именно тех, кого эти государства и правительства призваны защищать, ради защиты которых они и существуют. Мир и безопасность, стабильность и процветание, даже национальный суверенитет - эти цели достижимы только при условии обеспечения безопасности человека, в том числе и безопасности детей - в первую очередь детей.

Воздействие вооруженных конфликтов на детей является одной из тех проблем, которые в силу серьезности, масштабности и характера непосредственно относятся ко всей системе Организации Объединенных Наций и - напрямую или косвенно - попадают в сферу компетенции различных департаментов, органов, программ, фондов и учреждений. Лидирует в этом отношении Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), который предпринимает большие усилия, направленные на то, чтобы довести до нашего сознания масштабы этой проблемы и содействовать мерам по ее разрешению. Следует назвать также Управление Верховного комиссара по правам человека, Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Управление по координации гуманитарной деятельности и другие департаменты Секретариата, такие, как Департамент по политическим вопросам и Департамент операций по поддержанию мира, а также программы, фонды и учреждения, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Международная организация труда (МОТ), Мировая продовольственная программа (МПП); и, наконец, международные финансовые учреждения, а именно Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ).

Совет Безопасности, следуя своим функциям, выполняя свою ответственность и обсуждая вопрос о том, какие действия предпринять применительно к какому-либо конфликту, не может остаться в стороне от коллективных усилий, предпринимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он должен участвовать в них в ответ на злоупотребления и нарушения прав детей, совершаемые сторонами конфликтов. Путем принятия надлежащих мер применительно к каждому отдельному случаю необходимо заставить стороны на деле выполнять свои обязательства в соответствии с международным правом, в частности в соответствии с Женевскими конвенциями и Конвенцией о правах ребенка. Совет должен осудить вовлечение детей в вооруженные конфликты, в частности их мобилизацию регулярными войсками и вооруженными группировками. Он должен следить за защитой прав детей и их соблюдением, в частности, в рамках мандатов, которыми он наделяет операции по поддержанию мира и миростроительству. В рамках миссий Организации Объединенных Наций приоритетное внимание следует уделять программам национального восстановления и социальной реабилитации детей и молодежи. Совет должен пытаться заранее оценить воздействие любого режима санкций на положение детей и уязвимых групп населения, таких, как беременные женщины и кормящие матери, обеспечивая тем самым необходимые исключения гуманитарного характера с целью сведения к минимуму негативных последствий санкций. Однако прежде всего Совет должен своими действиями бороться с чувством безнаказанности у тех воюющих сторон, которые несут ответственность за жестокость и злоупотребления в отношении детей - независимо от того, совершаются они от имени правительств или нет. Совет не должен признавать ни авторитетность, ни законность таких преступников, независимо от той роли, которую они могли играть в урегулировании конфликта.

Здесь я имею в виду конкретные ситуации, рассматриваемые в Совете: чудовищное искалечение

детей, совершенное в Сьерра-Леоне лидерами ФАРК/ОРФ; жестокие похищения угандийских детей для укрепления рядов Господней армии сопротивления; или принятые Афганистаном решения, запрещающие девочкам посещать школы или обращаться в больницы.

Ясно, что Совет Безопасности призван сыграть свою политическую и этическую роль в том, чтобы положить конец этой безнаказанности, роль, дополняющую деятельность трибуналов, которая должна быть обеспечена на национальном и международном уровнях. В этом контексте я хотел бы напомнить о совместном заявлении, сделанном 17 июня 1998 года Специальным представителем Генерального секретаря послом Отунну, Директором-исполнителем ЮНИСЕФ, Верховным комиссаром по делам беженцев и Верховным комиссаром по правам человека, а также Координатором чрезвычайной помощи:

> "Те, кто совершает эти зверства, глухи к призывам международного сообщества ... Мы полагаем, что насилие в вооруженных конфликтах и повстанческих движениях является в основном результатом безнаказанности".

В этих целях огромное значение будет иметь международный уголовный суд, который, как Португалия надеется, удастся создать в Риме, независимый и хорошо оснащенный суд, который будет заниматься расследованием дел и наказанием военных преступников и тех, кто несет ответственность за совершение преступлений против человечества, суд, неотъемлемой частью статута и мандата которого будет защита прав детей, суд, который будет рассматривать как смягчающее обстоятельство молодой возраст обвиняемых и в то же время будет считать отягчающим фактором усилия взрослых по привлечению детей к совершению преступлений.

Незащищенность детей перед лицом последствий вооруженных конфликтов становится банальной, поскольку в регулярные армии вербуются дети моложе 18 лет. Считается, что эти молодые люди, которым еще не разрешено голосовать, годятся для участия в боевых действиях. Именно об этом посол Отунну говорил в Совете 11 июня в защиту своей убежденности в необходимости установить в рамках факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка международно признанный минимальный возраст для вербовки в вооруженные силы - 18 лет. Португалия надеется, что рабочая группа Комиссии по правам человека, созданная для этой цели, вскоре успешно завершит свою работу.

По счастливой случайности нынешняя дискуссия, проводимая государствами - членами Организации Объединенных Наций по инициативе Совета Безопасности имеет место на один день раньше начала проводимой коалицией неправительственных организаций глобальной кампании под названием "Прекратить использование детей-солдат". В эту коалицию входят следующие организации: "Международная амнистия", "Хьюман райтс Уотч", "Джезуит рефьюджиз сервис", "Квейкер Юнайтед Нейшнс Оффис", федерация помощи детям "Радда Барнен" и организация "Тер дез ом". Необходимая для борьбы с использованием детей в вооруженных конфликтах мобилизация всех сил, несомненно, должна разбудить общественное мнение - начиная с тех, кто сидит перед экранами своих телевизоров, и кончая непосредственно комбатантами. Партнерство Организации Объединенных Наций и ее государств-членов с гражданским обществом, а именно с неправительственными организациями и средствами массовой информации является жизненно важным для искоренения этого зла.

Как сказал лауреат Нобелевской премии архиепископ Десмонд Туту,

> "Аморально, когда взрослые стремятся к тому, чтобы дети воевали в их интересах ... Этому нет никакого оправдания, нет никаких аргументов, оправдывающих превращение детей в солдат".

В заключение я еще раз подтверждаю решительную поддержку Португалией мандата и деятельности Специального представителя Генерального секретаря. Я надеюсь, что эти открытые дебаты и заявление Председателя, которое будет принято позднее, станут полезными инструментами в его деятельности по обеспечению защиты детей в условиях вооруженных конфликтов по всему миру.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета.

В моем списке больше нет ораторов. Совет Безопасности продолжит рассмотрение этого вопроса на своем следующем заседании, которое будет проведено сразу же после завершения данного заседания.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.